

# Gente

LEÓN

LIDER NACIONAL EN PRENSA SEMANAL GRATUITA

Controlado por Controlado por

[www.genteenleon.com](http://www.genteenleon.com) - [www.gentedigital.es](http://www.gentedigital.es)

Número 314 - año 8 - del 2 al 8 de septiembre de 2011 - TELÉFONO ANUNCIOS CLASIFICADOS 807 51 73 10

**ORO SAN MARCOS**  
SOY EL QUE MÁS PAGA DE LEÓN  
JOYAS USADAS O ROTAS PAGAMOS AL MOMENTO  
COMPRAMOS PAPELETAS DE EMPEÑOS GESTIÓN DE EMPEÑOS - LEÓN  
Gran Vía de San Marcos, 39 • Tel. 987 220 584

PUBLICIDAD



## Cita en La Moncloa... si la agenda lo permite

Zapatero recibe el lunes 5 de septiembre al alcalde de León, Emilio Gutiérrez, y a la presidenta de la Diputación, Isabel Carrasco. Pág. 9



## ...Y van 100 años

Joaquina cumplió un siglo en familia y con doble homenaje de Goraliza del Pino. Pág. 21



# Fiestas para todos los gustos

- ▶ **Ponferrada** inicia sus fiestas patronales de La Encina 2011 el día 2 con la actuación de 'Maldita Nerea' y cierra 'Melendi' el día 7. La Vuelta Ciclista a España llega este viernes día 2.
- ▶ En **Valencia de Don Juan** comienzan su largo programa festivo con una novedosa y atractiva cita gastronómica: 'Tapeando', o lo que es lo mismo el estreno del I Concurso de Tapas.
- ▶ En **Benavides de Órbigo** el dulce se adueña de la localidad con una feria de calidad.
- ▶ En **Mansilla de las Mulas** preparan las Fiestas de la Virgen de Gracia con la XXI Peregrinación desde León y la XVII Romería de los Pendones Leoneses el domingo 4.
- ▶ En **Astorga** se celebra el prestigioso **XIV Certamen de Cortometrajes**.
- ▶ Las fiestas reivindicativas también tienen su hueco el primer domingo de septiembre: el sindicato agrario UGAL-UPA celebra en Valencia de Don Juan su **XXIX Fiesta Campesina**.
- ▶ En Rodiezmo, la **XXXII Fiesta Minera Astur-leonesa** contará por segundo año consecutivo con Cándido Méndez como estrella del acto del domingo 4 ante la nueva ausencia de Zapatero.

Pág. 11 y CUADERNILLOS CENTRALES DE VALENCIA DE DON JUAN Y DE 'VIVE EL VERANO EN LEÓN'

**CLUB DE ORO**  
CHANTRIA-PALOMERA  
SEPTIEMBRE DE VUELTA AL GYM  
Desde **20'00** Eur/mes  
WWW.CLUBDEOROFITNESS.COM  
C/ Las Fuentes 6 987 074 274 C/ Medul 9

PUBLICIDAD

**ENTREVISTA**  
**Goyo Chamorro.**  
Alcalde de San Andrés del Rabanedo  
"El funcionariado de San Andrés no peligrará, pero muchos contratos temporales no se renovarán"  
Págs. 6 y 7

## Una Cultural de futuro

La Directiva de la Cultural y Deportiva Leonesa busca 'rescatar' a los aficionados de la provincia y 'enganchar' a los menores de 14 años Págs. 2 y 24

**El curso 2011/2012 arranca el viernes 9 y con vacaciones de Semana Santa el Miércoles Santo**

EDUCACIÓN

Pág. 3

**El Centro Comercial León Plaza incorpora a su oferta el 'Gimnasio Ifitness'**

OCIO Y DEPORTE

Pág. 9

www.gentedigital.es visita nuestra web

## CURSOS GRATUITOS

Gestionados por el Servicio Público de Empleo de Castilla y León (Dependiente de la Consejería de Economía y Empleo) Financiados por el Servicio Público de Empleo Estatal y cofinanciados por el Fondo Social Europeo

**GESTIÓN CONTABLE Y GESTIÓN ADMINISTRATIVA PARA AUDITORÍA PRÁCTICAS EN EMPRESAS • CERTIFICADO DE PROFESIONALIDAD**  
**650 horas**  
Horario: Tardes de 16,00 a 21,00 h.  
Fechas de inicio y finalización: Del 19 de septiembre de 2011 al 12 de abril de 2012  
Nº de alumnos: 15 Código: ADGD-0108 Nº Expediente: 98/FOD/24/2011

**EXPERTO EN GESTIÓN DE SALARIOS Y SEGUROS SOCIALES 2 cursos**  
Horario: De 16,00 a 21,00 h.  
Fechas de inicio y finalización: Del 15 de septiembre al 21 de diciembre de 2011  
Nº de alumnos: 15 Código: ADGX-04 Nº Expediente: 97/FOD/24/2011 **320 horas**  
Horario: De 16,00 a 21,00 h.  
Fechas de inicio y finalización: Del 13 de octubre de 2011 al 30 de enero de 2012  
Nº de alumnos: 15 Código: ADGX-04 Nº Expediente: 99/FOD/24/2011 **320 horas**

SUBVENCIONA



Información: En la Gerencia Provincial del ECYL  
Inscripciones: En tu Oficina de Empleo del ECYL  
Impartidos por: Centro colaborador del Servicio Público de Empleo de Castilla y León, Academia Cervantes.

Lugar de impartición: **Academia CERVANTES**



Ramón y Cajal, 8. León 24002  
Tel. 987 22 82 82

Formación profesional para el empleo, en su modalidad de oferta, dirigida prioritariamente a trabajadores desempleados, para los años 2011 y 2012



**LEÓN CONFIDENCIAL**

Las Elecciones Generales del 20-N ya están a la vuelta de la esquina y los partidos pondrán en marcha su maquinaria electoral en busca de los mejores resultados. Quien parte con mejores expectativas es el Partido Popular, no sólo por el rotundo triunfo del pasado 22 de mayo en las Municipales y Autonómicas sino porque el partido es una 'balsa de aceite'. **Alfredo Prada Presa** se perfila como el número uno de la apuesta popular, y donde parece que también continuará el alcalde de Ponferrada, **Carlos López Riesco**. A **Juan Morano** se le ve fuera de las listas, ya que habrá que dejar hueco para una mujer para cumplir la legislación vigente. **Eduardo Fernández**, delegado territorial de la Junta, y **Luis Aznar**, director general de Protección Civil de la Junta, parece que tienen plaza segura en la lista del Senado con una tercera plaza para una mujer. Parece que el resultado dará un vuelco y el 'efecto Zapatero' se habrá difuminado y volveremos al 3-2 en diputados y 3-1 en senadores a favor del PP. Además, en el PSOE habrá codazos para colocarse en esos escasos puestos, sobre todo si el ex ministro **José Antonio Alonso** encabezara por tercera vez la candidatura del PSOE por León al Congreso de los Diputados, cosa bastante difícil. El ex alcalde y actual secretario provincial, **Francisco Fernández**, aspira a estar en el Congreso, pero el surgimiento de un movimiento crítico por el pésimo resultado del 22-M anuncia mucha batalla. Piden que los perdedores se retiren, pero no están por la labor. Hubo tan pocos vencedores..., pero vaya si sacan pecho.

Háganos sus confidencias en: [confidencial@genteenleon.com](mailto:confidencial@genteenleon.com)

**...Y otra vez en campaña**

GENTE en León reanuda su cita con sus lectores y anunciantes tras el parón del mes de agosto. Dejábamos el 29 de julio un escenario postelectoral con los nuevos equipos de gobierno surgidos de las Elecciones Municipales y Autonómicas del 22-M. En esos primeros días de mando se habían constatado los tiempos difíciles que nos esperan por el grave endeudamiento de la mayoría de los ayuntamientos y autonomías. Dichas elecciones dejaron un espectacular dominio del 'azul' del PP frente a un PSOE al que la gestión de la crisis y la interminable sangría del paro le llevó a una derrota tan inesperada como espectacular. Los nuevos equipos de gobierno se afanan desde entonces en buscar estrictos planes de ajuste y de reducción del gasto para hacer viable unas instituciones machacadas por deudas exageradas forjadas por políticas de gasto desenfrenado y sin control.

Daba la impresión de que la 'hoja de ruta' del presidente Zapatero era clara y que las Elecciones Genera-

les no se celebrarían hasta marzo de 2012, cuando 'tocaba'. Pues no. Una nueva tormenta financiera 'forzó' al presidente a claudicar y a adelantar el calendario electoral en unos cuatro meses. Se trata de que el nuevo Parlamento y el nuevo Gobierno tengan tiempo para elaborar los Presupuestos Generales del Estado que necesita este país para de una vez ver el final de la crisis. De otra forma, el nuevo Gobierno no tomaría posesión hasta abril de 2012 y habría que actuar prácticamente todo el año con las cuentas nacionales prorrogadas de las de 2011. Lo curioso del adelanto electoral es que las elecciones se celebrarán el domingo 20 de noviembre, el histórico 20-N en la que se conmemora también el 36º aniversario de la muerte de Francisco Franco y el 75º del fusilamiento de José Antonio Primo de Rivera, un añadido polémico más para un día electoral donde las encuestas anuncian un triunfo espectacular del PP de Mariano Rajoy frente al PSOE que intenta 'refundar' Alfredo Pérez Rubalcaba. Pues nada, otra vez a poner en marcha la maquinaria electoral en unas elecciones donde España se juega su futuro.

Jose Ramón Bajo · Director

**EL APUNTE**

Todavía resuenan los ecos del resultado electoral del 22-M y ya empiezan las primeras bajas de 'primeros espadas' de la política provincial tras el espectacular 'baño azul'. **Gemma Cabezas** deja su acta de concejala de UPL en León porque su nueva actividad profesional es fuera de la capital y deja paso al número 3 de la lista **Eduardo López Sendino**. En el PSOE el 'goteo' lo ha iniciado **Ramón Ignacio Sánchez**, que deja de ser concejal de San Andrés del Rabanedo. Unos dicen que no aguantaba ni un minuto más a la ex alcaldesa de San Andrés y ahora diputada provincial y jefa de la oposición en dicho municipio, **María Eugenia Gancedo**. Él dice que es incompatible ser a la vez concejal y funcionario en San Andrés...

**PROCTOLOGÍA** **CIRUGÍA CON LÁSER**  
**FISURAS, HEMORROIDES, FÍSTULAS** **ANESTESIA LOCAL O REGIONAL**  
 Dr. Jesús Culebras **SIN INGRESO**  
 Gran Vía de San Marcos, 21 -8ªA - 24001 LEÓN - Tef. 987 243 451

**EL ROCE HACE EL CARIÑO...**  
 Uno de cada tres divorcios se produce JUSTO a la vuelta de las vacaciones...

...y, francamente, ya estoy hasta la goma de pasarme el día dibujando todas las tonterías que se te pasan por la cabeza...

...así que quiero el divorcio y la mitad de todo...

**¡¡PERO YA!!**

Mesecito me espera...

LA TIRA DE HORMIGOS

e.hormigos

**Gente**  
 Edita: Noticias de León S.L.  
 Director: Jose Ramón Bajo Álvarez  
 Departamento de Redacción: Juan Daniel Rodríguez Rodríguez, Rosa Álvarez, Andrea Cubillas, Fernando Pollán  
 Departamento de Diseño: José Manuel García Lucio  
 Departamento Comercial: Eduardo Rascón Da Cunha  
 Administración: Eva María Domínguez Llorente  
 Fotografía: BTZ Sistem  
 Avda. Alcalde Miguel Castaño, 1-1º Izquierda  
 Tel. 987 34 43 32. Fax: 987 34 42 63  
[www.gentedigital.es/leon](http://www.gentedigital.es/leon)

**Grupo de Información GENTE**  
 Director General: Raúl Preclado Gómez  
 Director de Contenidos Generales: Jose Ramón Bajo Álvarez  
 Director Técnico de Medios: José-Luis López García  
 Director [www.gentedigital.es](http://www.gentedigital.es): Leandro Pérez Miguel  
 Director Castilla y León: José Juan Taboada López  
[grupo@grupogente.es](mailto:grupo@grupogente.es)  
 Protección de datos

Periódico controlado por **psp** **ejp** DISTRIBUCIÓN GRATUITA

**CARTAS DE LOS LECTORES**

**La Cultu es de León**

Empieza una nueva temporada de fútbol, pero no es una temporada más.

La Cultural y Deportiva Leonesa ha vivido estos últimos años un sin fin de desgracias, de despropósitos y podíamos decir que de abandono.

Un abandono que ha llevado a un club de 80 años de historia al borde de la desaparición, que, como si de un familiar lejano se tratara, hemos visto como era puesto en cuarentena, ingresado en la UCI e incluso alguno que otro le ha hecho la extramañación.

Hoy, unos cuantos días después, la Cultu no sólo ha salido de la cuarentena si no que ya camina, ya ha salido de la UCI, y tiene ganas de jugar, de volver a tener amigos, abonados, aficionados y no se resigna a no

volver a escuchar su himno nunca jamás. Y por eso la Cultu sale a buscarte.

A partir de este mes de septiembre, la Cultu entrenará todos los lunes por los pueblos de León. Quiere haceros saber que está sana, que ya corre, que puede volver a dar emociones, que puede todavía haceros vibrar y que si os vuelve a hacer llorar será de alegría.

Quiere que sepáis que ella también os necesita, que juntos se puede y que ahora la Cultu tiene más ganas que nunca.

El próximo lunes 5 de septiembre empezaremos a entrenar junto a sus paisanos de Boñar, quienes podrán ver más de cerca a la Cultu, al equipo que nunca han dejado de querer. Allí podrán retirar el carnet de abonado ese mismo día y así podrán ser partícipes

de su nueva imagen, de su nuevo proyecto y continuar escribiendo juntos su historia.

**JAVIER BAENA NAVALÓN. PRESIDENTE DE LA CULTURAL Y DEPORTIVA LEONESA.**

**A final de obra, pintado de bloques**

La denominada 4ª Fase o Grupo de la Obra Sindical del Hogar, de Falange, comenzó a poblarse en marzo de 1964, inmediatamente a la inauguración del pantano de Luna y la térmica de Ponferrada, momento que se tomó para su inauguración.

Comienza el baldoseo de la primera manzana el 26 de abril de 2011 para después de una pausa por razones de pertenencia municipal, se prosigue hasta el final que lo fue: 3 de agosto de 2011 con una diferencia de dos años de las anteriores manzanas a cinco

meses por cada una terminada. La imagen es el reflejo de que dos árboles proyectan su sombra a falta de uno y el arbusto receptor del saldo riego al amparo, además, del último kiosko de los tres que se ubicaron en la 'fase' que, quizás por no ser tan necesario el riego arbolado aún continúa como una mancha que desdice en medio de tanta hermosura urbanística. Y aprovechado tanto bien invertido pregunto: ¿Por qué en medio de tanta 'crisis' no se termina de embellecer el Grupo, calculando a cada vecino propietario una cantidad para invertir en el pintado de su finca que, según deseo que me formuló el innovable 'Lamparilla', respetando color, dejando de parecer un cuartel y sí una propiedad privada.

**SANTIAGO FRANCISCO BENAVENTE Y VALENCIA. SAN SANDRÉS DEL RABANEDO.**

**LIQUIDACIÓN DE EXPOSICIONES POR OBRAS**

Dormitorios desde: **250€** Sofás desde: **150€** Salones desde: **300€**

**EXPO-HOGAR**  
 C/ José María Goy nº 7 24008 León  
 987 232 000 • [EXPO\\_HOGAR@terra.es](mailto:EXPO_HOGAR@terra.es) | Horario de 17:15 a 20:15  
 Otros horarios consultar



**Nueva sección en:**  
 Plaza Santa Ana Edificio Piva  
 Alcalde Miguel Castaño Dirección Puente Castro  
**C/ Francisco Molleda, 6 - León • Teléfono 987 30 95 77 - 616 872 123**  
 C/ Astorga, 59 - La Virgen del Camino (León) • Tel. y Fax 987 30 09 51 - 685 263 659

**León|3**

Para más información: [www.genteenleon.com](http://www.genteenleon.com) - [www.gentedigital.es](http://www.gentedigital.es)

EDUCACIÓN / LAS VACACIONES DE SEMANA SANTA COMENZARÁN EL JUEVES SANTO

# El curso escolar 2011-2012 comienza el viernes 9 con 179 días de clase

En Secundaria y Bachiller las clases comenzarán el 15 y habrá 175 días lectivos; en el Grado Medio se empieza el 22 y en el Superior el lunes 26

## Gente

Los centros de Primaria serán los primeros en iniciar el periodo académico el viernes 9 de septiembre y finalizarán el 22 de junio de 2012. De esta manera, los escolares de segundo ciclo de Infantil, Primaria y Educación Especial, así como los estudiantes de Educación Secundaria escolarizados en centros de Primaria comenzarán sus clases el viernes 9 de septiembre. Por su parte, los institutos de Secundaria empezarán el curso el 15 de septiembre para acoger a los estudiantes de ESO, Bachillerato, alumnos de 2º curso de ciclos formativos de Grado Superior y Programas de Cualificación Profesional (PCPIs).

Por otro lado, los estudiantes de ciclos de Grado Medio iniciarán las clases el día 22 y los alumnos de Grado Superior, Enseñanzas Artísticas -salvo las superiores-, idiomas, Educación de Adultos, enseñanzas a distancia y nocturnas no se incorporarán hasta el 26 de septiembre.

En cuanto al final de curso, los alumnos de segundo ciclo de Infantil,



Juan José Mateos, consejero de Educación de la Junta.

Primaria, Secundaria y Bachillerato terminarán el día 22 de junio, a excepción de los estudiantes de idiomas, que culminarán el 31 de mayo; los alumnos de 6º de Enseñanzas Profesionales de Música finalizarán el 1 de junio y los estudiantes de 2º de Bachillerato y de 2º curso de ciclos de Grado Superior concluirán el 8 de junio.

Los alumnos de segundo curso de ciclos formativos de FP de Grado Medio y PCPIs finalizarán las clases una semana antes de la fecha fijada

para realizar las pruebas de acceso a ciclos de Grado Medio y Superior.

El calendario escolar del próximo curso establece 179 días lectivos para los alumnos de Primaria y 175 días en el caso de alumnos de Secundaria, ajustándose así a la normativa establecida por el Ministerio de Educación, que fija un mínimo de 175 días lectivos para las enseñanzas obligatorias.

El calendario escolar fija las vacaciones de Navidad desde el 23 de diciembre de 2011 hasta el 8 de enero de 2012, ambos incluidos, y la Semana Santa abarcará del 5 al 15 de abril. Además, serán festivos el 12 de Octubre; el día 1 de Noviembre, festividad de Todos los Santos; el 6 de diciembre, Día de la Constitución Española; el 8 de diciembre, la Inmaculada Concepción; el 23 de Abril, Día de la Comunidad de Castilla y León; y el 1 de mayo, Día del Trabajo. A estas fechas habrá que sumar dos días festivos locales (en León San Froilán, 5 de octubre). Como días no lectivos se fijan el 31 de octubre, Día del Docente; y Carnaval (20 y 21 de febrero).



▪ VOX POPULI

Chema Viejo

## De reformas

Se escribe a discreción en estos prolegómenos del mes de septiembre sobre el actual proceso de reforma de la Carta Magna y, más concretamente, de su artículo 135. Se podría aprovechar para hacer otras reformas de calado, pero la inminencia de la convocatoria electoral y el ruido, siempre distorsionador, de nacionalistas y radicales de izquierda, disuaden a los candidatos de meterse en mayores honduras.

La reforma de la Constitución para limitar el déficit público no es un sacrificio realizado en el altar de los implacables mercados financieros internacionales. Se trata, simplemente, de un acto de sentido común. Ninguna persona, familia u organización puede pasar demasiado tiempo gastando más de lo que ingresa. ¿Por qué iba a ser diferente en el caso de una administración pública?

Convertir en principios constitucionales conceptos como equilibrio presupuestario y el límite al endeudamiento público significa dotarles de un mayor contenido político y supone una muestra, internacionalmente perceptible, de madurez y sensatez institucional.

La modificación constitucional tiene una indudable utilidad para evitar atropellos como los celebres "Planes E" o el FROB, que no habrían sido posibles dado que no se encontraban recogidos en los presupuestos generales y son causantes, en buena medida, del déficit acumulado en el ejercicio anterior. El Estado, por otra parte, tendría que asumir su papel de prestador de servicios públicos pero no tendría por qué salir al rescate de entidades financieras. En este mismo sentido, también podríamos extendernos sobre subvenciones, toda suerte de ayudas públicas y la propia estructura organizativa del Estado, manifiestamente sobredimensionada, reumática y obsoleta.

El texto de la reforma aprobada en el Congreso contempla una excepción: "los límites de déficit estructural y de volumen de deuda pública sólo podrán superarse en caso de catástrofes naturales, recesión económica o situaciones de emergencia extraordinaria que escapen al control del Estado y perjudiquen considerablemente la situación financiera o la sostenibilidad económica o social del Estado". Un suspicaz pensará que es por si gana Alfredo, ¿no cree?

## Disfruta en Ponferrada de las fiestas de La Encina. Ven a Ene. Museo Nacional de la Energía.

### Circuito Multiaventura

Tirolinas, rappel y mucho más para dar rienda suelta a tu energía. Precio 10€.

Septiembre	sábado	domingo	lunes
	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>

MUSEO NACIONAL DE LA ENERGÍA

# Ene.



**Información y reservas:** 987 40 46 59, [enemuseo.org](http://enemuseo.org) o [participa@ciuden.com](mailto:participa@ciuden.com)  
 Horario de apertura del museo: de 10:30 a 14:00 y de 17:00 a 21:00 horas. Cerrado los martes.

FUSIÓN / EL LUNES 5 DE SEPTIEMBRE, ASAMBLEA GENERAL PARA TRASPASAR LOS ACTIVOS DE LA CAJA AL BANCO

# Acuerdo de Caja España-Duero con los sindicatos para las condiciones laborales del nuevo Banco

Se mantiene el marco laboral y los beneficios sociales, aunque se renuncia a unos 30 millones por el salario mínimo garantizado en los pactos de fusión

Gente

Caja España-Duero alcanzó el lunes 29 de agosto un acuerdo con los representantes de los trabajadores para establecer un marco laboral en el nuevo Banco de Caja España de Inversiones, Salamanca y Soria S.A., sociedad a la que se traspasarán todos los activos de la Caja si sale adelante la propuesta que se presenta a la Asamblea General del próximo lunes 5 de septiembre.

El acuerdo, que afecta exclusivamente al ámbito de la entidad matriz Caja España-Duero, prevé un mantenimiento de las condiciones laborales y beneficios sociales actuales, aunque los sindicatos han renunciado al salario mínimo garantizado en los pactos de fusión. El acuerdo supone que los trabajadores renuncian a más de 30 millones de euros a cambio de estabilidad. También se mantienen los derechos anteriores para los casos de excedencia forzosa, medidas de conciliación o de incapacidad laboral. El marco normativo laboral aplicable en el nuevo Banco de Caja



Antonio Muñoz Sánchez (UGT), María Orgaz Recas (CCOO), José María de la Vega, y Evaristo del Canto (dirección de la Caja), José Luis Rodríguez Alfayate (Csica) y Eduardo Rodríguez (UEA) tras la firma del acuerdo.

España-Duero será el del Convenio del Ahorro, así como los pactos internos vigentes en la Caja.

El acuerdo rubricado entre el 100% de la representación sindical y la Caja refrenda el compromiso de mantenimiento del empleo y la negociación con los representantes sindicales en mate-

ria de reestructuración, reordenación y segregación. También se mantendrán las condiciones existentes en la Caja para los representantes legales de los trabajadores, hasta la finalización del correspondiente mandato. Finalmente, se recoge el compromiso de adaptación de las especificaciones del

Plan de Pensiones. El personal que continúe en la Caja mantendrá los mismos derechos que la plantilla adscrita al Banco. Además, se establecen las correspondientes cláusulas de garantía que permitan la movilidad de los empleados entre la Caja y el Banco, sin ninguna pérdida de derechos.



UN AMIGO DE LEÓN

Maximino Cañón

## En septiembre, 'todos negros'

CUANDO llega septiembre todo será maravilloso?... dice la letra de una canción que cantaba Bobby Darin en una simpática comedia de Robert Mulligan, evocando el fin del verano, el reencuentro con los estudios y el deseo de ver a los amigos que, durante el periodo vacacional, en su mayoría, se han desperdigado por la geografía española y no les has vuelto a echar la vista encima. Al principio se presume del moreno adquirido, como certificado del disfrute veraniego, comparando tonalidades con amigas o amigos. Cómo han cambiado las modas. Hace años, en un pasado no muy lejano, estar moreno era sinónimo de, con perdón, ser de pueblo o de ser poco fino y, donde, al contrario que ahora, la gente se protegía del sol para mostrar la piel blanca, como expresión del señorito del momento. Hoy quien no ha hecho un crucero por mar o un largo viaje por el Caribe o aledaños y regresa mostrando su morenez, es como si no hubiera tomado vacaciones, aunque muchos de esos viajeros no conozcan las maravillas culturales que se encuentran tanto en España como en los países de nuestro entorno europeo. Pero como lo que prima es estar moreno lo de la cultura y el conocer monumentos, a veces, queda en último término. Lo bueno de este año, y de algunos anteriores, es que mucha gente, funcionarios, parados, jubilados con mínimos ingresos y jóvenes sin trabajo a la vista, en algo se han beneficiado y es el que sin ir de veraneo ha sido el año en que "más negros han estado"... ¡y lo que te rondará morena!, mientras otros, los de siempre, continuarán tomando el sol en 'Yates de recreo', saliendo en las revistas del corazón. ¡Vaya un ejemplo a seguir!, viviendo en mansiones con precios vergonzantes, y percibiendo sueldos de escándalo muchas veces por llevar empresas o entidades a la ruina o por lucir el palmito en sendos programas de la TV sin que la prima de riesgo les afecte por el momento. La verdad, y vista con tranquilidad la cuestión, no se si vale la pena (el que pueda) ir de vacaciones porque al volver te vas a encontrar las cosas un poco peor de lo que las dejaste con mas indignados, cabreados y asqueados, aunque nos les veas en Botines. Y, como que no quiere la cosa, con la Constitución reformada y de propina modificaciones laborales. Que sea para bien.

### LA OBRA SOCIAL DE CAJA ESPAÑA-CAJA DUERO



#### Caja España-Duero, con Cruz Roja

La Obra Social de Caja España-Caja Duero firmó un convenio de colaboración con Cruz Roja León, con el que adquirirá vestuario para los voluntarios, un vehículo ambulancia, turismo y material para transmisiones. El Comité Provincial de Cruz Roja desarrolla su actividad a través de 16 Asambleas Comarcales, en las que trabajan un total de 2.772 voluntarios. La institución cuenta con 13.931 socios en la provincia. En la foto, José Manuel Fernández Corral, director general adjunto de la Caja, y José Ignacio de Luis Páez, presidente de Cruz Roja León.



#### La Caja colabora con Asprona

La Obra Social de Caja España-Duero firmó un convenio de colaboración con la Asociación Protectora de Personas con Discapacidad Intelectual (ASPRONA) de León. El objetivo de este acuerdo es la compra de un vehículo isoterma, especialmente equipado para su uso en el reparto de alimentos habitual de la Asociación entre los distintos puntos en los que presta servicio, como centros educativos y asistenciales, residencias o pisos tutelados. En la foto, Fernández Corral entre los responsables de Asprona José María Martínez Muñoz y José Blanco González.



Farmacias de Guardia

del 2 al 8 de septiembre de 2011  
de 9,30 a 22,00 horas

NOTA: El despacho de medicamentos en el servicio de Guardias de noche sólo se efectuará con receta médica.

**Viernes** 2 de septiembre  
Avda. Fernández Ladreda, 11  
Santa Clara, 12  
Burgo Nuevo, 13

**Domingo** 4 de septiembre  
Avda. Doctor Fléming, 44  
Ordoño II, 3  
Sancho Ordóñez, 18  
Santo Toribio de Mogrovejo, 74

**Sábado** 3 de septiembre  
Astorga, 6  
Avda. Padre Isla, 46  
Santa Nonia, 1

**Lunes** 5 de septiembre  
Avda. Padre Isla, 4  
Avda. Mariano Andrés, 53  
Avda. de Palencia, 1

CLINICA DENTAL  
Mónica Valenzuela  
NIÑOS Y ADULTOS  
Colegiada n.º 955-León  
Avda. Mariano Andrés,  
40 - 1.º izda. 24008 León  
Tel.: 987 223 427

**Martes** 6 de septiembre  
Daoiz y Velarde, 16  
Avda. Fernández Ladreda, 52  
Burgo Nuevo, 13

**Jueves** 8 de septiembre  
León XIII, 3  
Santa Ana, 22  
Juan Ferreras, 6

**Miércoles** 7 de septiembre  
Pendón de Baeza, 8  
General Gutiérrez Mellado, 20  
Avda. de Nocoedo, 86

**Guardias de noche**  
de 22,00 a 9,30 horas  
Ordoño II, 3  
Burgo Nuevo, 13

## INFRAESTRUCTURAS / 840.742 EUROS DE PRESUPUESTO Y 5 MESES DE EJECUCIÓN



El alcalde Emilio Gutiérrez y los concejales de Urbanismo y Tráfico se reunieron con el subdelegado del Gobierno.

## Las obras de la 'glorieta de Carrefour' comenzarán, por fin, en septiembre

El subdelegado del Gobierno hace hincapié en que los trabajos se ordenarán para causar las menores molestias

### Gente

El subdelegado del Gobierno en León, Francisco Álvarez, se reunieron el martes 30 de agosto con el alcalde de León, Emilio Gutiérrez, en un encuentro de trabajo celebrado en la Subdelegación y al que han asistido la concejal de Urbanismo, Belén Martín Granizo; el concejal de Tráfico, Ricardo Gavilanes; el jefe de la Policía Local, Martín Muñoz; el jefe de la Unidad de Carreteras del Estado, Carlos Celaya; la ingeniera de la Unidad de Obras Públicas, Ana Gemma González, y el representante de la empresa adjudicataria de las obras de reordenación de la glorieta de la Avenida Fernández Ladreda, Egoitz Estébanez Ortega.

La reunión, que ha transcurrido en un clima de colaboración y entendimiento, tenía como objetivo el inicio, próximamente, de las obras de este importante proyecto que reordenará la glorieta

partida semaforizada de la Avenida Fernández Ladreda, lo que permitirá su conversión en glorieta cerrada y la eliminación de los semáforos.

El subdelegado del Gobierno hizo hincapié en que las obras se ordenarán con la finalidad de causar los menores trastornos posibles mientras dura la reordenación de la zona.

Las obras fueron adjudicadas a la UTE formada por Oca Construcciones y Proyectos y Señalizaciones Asturias y cuentan con un presupuesto de adjudicación de 840.742,38 euros y un plazo de ejecución de cinco meses.

La glorieta resultante de los trabajos dispondrá de tres carriles de 4 metros de anchura con arcén interior de 50 centímetros y exterior de un metro. El resto de viales presentarán doble calzada con número variable de carriles de 3,5 metros.

### Las obras a ejecutar

- ▶ Demolición de firme existente y reposición de la explanada.
- ▶ Construcción de sumideros para el drenaje.
- ▶ Reposición de servicios afectados.
- ▶ Iluminación de la 'glorieta de Carrefour' desplazando dos torres existentes y reubicando las luminarias.
- ▶ Reubicación de los elementos ornamentales existentes como estanques y el arbolado.
- ▶ Nueva zona verde entre la Avenida de Europa, la Ronda Este, la carretera de salida de León y Fernández Ladreda dotada de una nueva red de riego con difusores.

### LA UNIVERSIDAD EN BREVE

#### PRUEBAS DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD

### Las pruebas de Selectividad se celebrarán los días 12, 13 y 14 de septiembre

Los exámenes se celebrarán los días 12, 13 y 14, en los centros y con los horarios que se pueden consultar en la página web de la ULE: [www.unileon.es](http://www.unileon.es). El plazo de matrícula es del 1 al 7 de septiembre. Los alumnos repetidores de las pruebas de acceso, los que se presenten a mejorar nota o los procedentes de sistemas anteriores (Bachillerato LOGSE o COU), podrán efectuar la matrícula en el centro donde estudiaron o directamente en las oficinas de la Universidad de León.

#### APUESTA POR EL ESPAÑOL



El Centro de Idiomas acoge el Curso de Lengua y Cultura Española.

### Inaugurado el Curso de Lengua y Cultura Española para Alumnos Extranjeros

José Luis Chamosa, vicerrector de Relaciones Internacionales e Institucionales de la ULE, dio el jueves 1 de septiembre la bienvenida a los cerca de 120 alumnos que van a participar en el 'Curso de preparación de Lengua y Cultura Españolas', que se celebra en el Centro de Idiomas hasta el 22 de septiembre. Los estudiantes extranjeros proceden de diferentes países y cursarán estudios este año en la ULE a través de diferentes programas de intercambio (Erasmus, convenios bilaterales, etc.) Los grupos más numerosos están integrados por alemanes, japoneses, chinos, franceses y estadounidenses.

#### FORO NACIONAL SOBRE ANTROPOLOGÍA

### León acoge del 6 al 9 de septiembre el XII Congreso de Antropología Ibérica

El lunes 5 de septiembre a las 10 horas en la Sala Padre Sarmiento del Edificio El Albéitar, tendrá lugar la presentación en rueda de prensa del XII Congreso de Antropología 'Lugares, tiempos, memorias. La antropología ibérica en el siglo XXI', que se celebrará en León entre los días 6 y 9 de septiembre. El acto contará con la presencia de Luis Díaz Viana, profesor de Investigación del CSIC; y Óscar Fernández, profesor titular de la ULE, presidente y secretario del Comité Organizador de un congreso que se celebra cada tres años y que se un foro privilegiado y único para el intercambio de conocimientos. El congreso está organizado por la Asociación de Antropología de Castilla y León Michael Kenny en estrecha colaboración con la Universidad de León. Se trata de un evento que convoca la Federación de Asociaciones de Antropología del Estado Español (FAAEE).



Premios

Clínica San Francisco

Visítanos en  
facebookSíguenos: @CSFLeon  
twitter

## Premios Clínica San Francisco 2011

Abierto plazo de presentación de candidaturas

- 1 • Podrán optar a los Premios Clínica San Francisco personas físicas y entidades privadas o públicas, cuya actividad haya destacado o destaque en el campo de la medicina, de la investigación médica o de la atención socio-sanitaria.
- 2 • En la presentación de las candidaturas hay que exponer los motivos que justifiquen dicha candidatura.
- 3 • Las candidaturas tendrán que enviarse antes del 9 de septiembre a la secretaría de dirección de la Clínica San Francisco (C/ Marqueses de San Isidro, 11 24004 León) o al e-mail [premios@clinicasanfrancisco.es](mailto:premios@clinicasanfrancisco.es)

[www.clinicasanfrancisco.es](http://www.clinicasanfrancisco.es)

ENTREVISTA

Goyo

## Chamorro

Alcalde de San Andrés del Rabanedo

Gregorio Chamorro, Goyo, como le gusta que le llamen, afrontaba el pasado 11 de junio el reto de dirigir uno de los ayuntamientos con mayor deuda de España. Una situación más que complicada para un 'novato' en la política más aún si tiene que afrontar un gobierno en minoría. Lucha desde el primer día para terminar con el importante "agujero" del consistorio a través de un plan de ahorro. Un reto al que se suma la importante deuda contraída con numerosos proveedores abocados a la ruina. Pese a todo el optimismo rige el día a día de este alcalde.

Texto: Andrea Cubillas

## “El funcionariado no peligra, pero muchos contratos temporales no se renovarán”

**Más de dos meses como alcalde de San Andrés del Rabanedo ¿Cuál son las primeras gestiones que ha estado desarrollando?**

Tras más de dos meses estamos como en el principio, buscando el ahorro por todos los sitios que podemos, manteniendo los servicios dado que es nuestra prioridad y que es la finalidad de un Ayuntamiento, e intentando reducir el déficit. Tenemos un presupuesto de 24 millones reales y gastamos 34 por lo que el desfase presupuestario es de 10 millones y tenemos que hacer todo lo posible para equilibrarlo.

**¿Conoce a cuánto asciende la deuda real en el Ayuntamiento?**

La deuda está en torno a los 70 millones de euros aunque aún no la podemos precisar porque no hemos terminado la auditoría interna que estará ajustada a mediados de septiembre.

**Desde que tomase las riendas de San Andrés una de sus mayores preocupaciones es el pago de los proveedores ¿Cómo está solucionando el problema?**

Todos los días estoy recibiendo a proveedores que vienen a reclamar su derecho a cobrar. A todos les digo que no me considero responsable de la situación que tiene el Ayuntamiento pero también les digo que soy el que me tengo que responsabilizar. Mi única obsesión es saldar todas las deudas que tiene San Andrés principalmente con aquellas empresas que están en una situación preocupante y que su mayor problema es nuestro consistorio junto a otras instituciones locales. Vamos a establecer un Plan de Estabilidad en el que estamos trabajando para que en un momento no muy lejano podamos establecer la fecha y la forma del pago para poder saldar todas las obliga-

ciones generadas con los proveedores.

**Un Plan de ahorro a largo plazo es otro de los objetivos de este mandato...**

Debemos aplicar ajustes en todos los capítulos donde tenemos que ahorrar ya que esos 10 millones de euros hay que reducirlos como sea. Un capítulo fundamental sería el de personal que es uno de los que más gasto genera. Asimismo, he solicitado a la Junta a través de una reunión con Eduardo Fernández una mayor implicación para poder contribuir a esas competencias que en algunos casos son impropias pero que están desarrolladas por los ayuntamientos por la cercanía con el ciudadano que requieren una financiación mayor por quien realmente tiene las competencias.

“**Estamos en contacto con grandes empresas para que se instalen en el polígono de Trobajo del Camino”**

**¿Peligra el puesto de los más de 400 trabajadores**

**de San Andrés del Rabanedo?**

Los funcionarios están sensibilizados con el tema económico del Ayuntamiento. Sin embargo, no voy a tomar ninguna decisión que sea traumática y por eso les he dicho que estén tranquilos. Lo que está claro es que determinados contratos temporales una vez que finalicen no serán renovados.

**¿Qué ocurriría con la interinidad?**

Tenemos que consolidar los puestos de trabajo y la situación de interinidad que crea inestabilidad en el Ayuntamiento, es decir, es necesario que a estos trabajadores se les dé el encaje legal lo que dará seguridad al funcionario y aportará ventajas fiscales. Además existe un importante desfase en las categorías, hay muchos auxiliares y pocos administrativos y hay situaciones laborales que están llevando funcionarios que no debería desempeñar ese puesto de trabajo.

**¿En estos primeros días cuáles**



## Las multinacionales, en el punto de mira

**Uno de sus objetivos primordiales era la búsqueda de nuevo tejido empresarial ¿Están realizando alguna gestión encaminada a la atracción de nuevas empresas?**

La búsqueda de nuevo tejido empresarial es uno de los objetivos primordiales porque el desarrollo del polígono industrial además de crear empleo mueve la economía y es máxime en un polígono industrial como el de Trobajo, que yo creo que objetivamente es el mejor ubicado de toda la provincia por no decir de toda la Comunidad al estar muy cerca del aeropuerto con un vial que próxi-

mamente llevaremos a efecto y de redes viarias como la autovía hacia Galicia y la que conecta con Madrid. En esa línea ya hemos tenido contacto con varias empresas, en algunos casos con multinacionales, para poder ubicar el desarrollo empresarial en este polígono.

**¿Se puede avanzar algún nombre?**

Aún no quiero avanzar nada. Aunque entre las gestiones que hemos llevado a cabo están, entre otros, grandes almacenes y empresas de marcas muy conocidas en España que en León no están ubicadas.

“ Quiero que antes del 2014 el centro de salud de Pinilla tenga algún servicio de Urgencias”

“ La confianza que a día de hoy necesita España pasa por el PP y por Mariano Rajoy”

“ Acepto las críticas y aprendo de ellas pero es verdad que cuando me critican lo paso mal”

#### han sido los momentos más difíciles?

Lo más difícil es ver a esas empresas que están en una situación difícilísima por las deudas que mantiene el Ayuntamiento y ver que no puedes hacer nada; sientes que eres impotente ante esos problemas. El problema es que hay incluso empresas que están en concurso de acreedores y que tienen que hacer frente a pagos, un problema que se les solucionaría con el pago de la deuda pero ves que no es posible y que probablemente estén abocados a la disolución y a que les puedan inhabilitar. Y luego determinadas situaciones personales de ciudadanos que son gravísimas y que vienen a pedir ayuda; es duro y sientes que tienes las manos atadas. Nosotros intentamos dispensarla con las ayudas establecidas o derivándoles a otras instituciones; Pese a ello es un situación muy dura.

**Ha reiterado en diversas ocasiones que ésta no será la legislación de ambiciosos proyectos. Sin embargo, seguramente en su mente ya tiene algunos que sean irrenunciables...**

La situación real del Ayuntamiento no te permite la ejecución de muchos proyectos, lo dije en campaña sin conocer en profundidad la situación real del consistorio y lo reitero ahora que desde dentro puedo asegurar que no estamos para grandes alegrías. Lo que sí quiero hacer son determinados proyectos que son necesarios como son los acerados en la zona de la rotonda de San Juan de Dios y Villabalter, el desarrollo del Camino de Santiago y la restauración y mejora del mirador de La Cruz para que se convierta en un reclamo turístico y un centro para el peregrino. Asimismo, entre mis prioridades están las Urgencias en el centro de salud de Pinilla porque me parece que la población se lo merece,

lo han tenido toda la vida y por propia convicción creo que nunca se les debió quitar las urgencias. Me voy a volcar para que vuelvan en el plazo más rápido ya que aunque se hablaba del 2014, intentaré que algún servicio de urgencias exista antes de esa fecha en el propio centro.

**Este año San Andrés del Rabanedo se queda sin la Feria Multisectorial...**

Esta feria, una de las más importantes, es muy deficitaria para el Ayuntamiento de San Andrés y más ahora mismo que se encuentra en una situación que no se la puede permitir. Pero además considero que hay que darle otro aire. Nos hemos incorporado hace dos meses y no hemos podido trabajar para la edición de este año pero ya estamos trabajando para que el próximo año tengamos una nueva feria con un nuevo sentido que será una sorpresa y que probablemente tenga una nueva ubicación que le de mayores expectativas y mayor presencia.

**¿Qué más se verá afectado por este plan de ahorro?**

Cuando hay que recortar hay que recortar y de aquello que no afecte a los servicios de los ciudadanos. Cuando elaborem los presupuestos habrá que tomar alguna decisión de recorte que siempre conocerán los ciudadanos. El Ayuntamiento es como una casa: si un día tienes para comprar un Mercedes te lo compras; el día que no, si tienes que comer patatas con huevos te los comes. Pero lo importante es comer. Eso es lo que tenemos que

plantear para el Ayuntamiento, una cuestión que debe ser general y que va a ir en beneficio de los ciudadanos ya que sin conseguimos equilibrar el presupuesto y reducir la deuda probablemente solucionemos la papeleta para el futuro. **Mismo partido, me imagino que estará en contacto con el alcalde de León para poner en marcha algún proyecto**

Los problemas profundos que tenemos cada uno no nos permite tener esas reuniones pero la puesta en marcha de una central de compras es una de nuestras prioridades. El objetivo es que se vuelvan a evitar situaciones similares como en la legislatura pasada con grandes deudas con proveedores. Por ello ya me he puesto en contacto además de con Emilio con los alcaldes de Villaquilambre, Sarriegos y Santovenia, unas reuniones informales que sin embargo estamos convencidos de que si llega a buen puerto vamos a ahorrar y los proveedores van a

“ Mi principal obsesión es saldar las deudas que tenemos con numerosos proveedores”

tener más seguridad de cobro. **La próxima semana Gutiérrez y Carrasco mantendrán una reunión con Rodríguez Zapatero. ¿Les ha trasladado alguna reivindicación para su municipio?**

Seguramente en estos días me ponga en contacto con ellos para ver si es posible meter alguna cuña a Emilio y a Isabel y ver si conseguimos algo para San Andrés... (risas)

**Antes de lo esperado regresan las elecciones. ¿Cómo ve el panorama político actual?**

La tendencia es clarísima. Los ciu-

dadanos no son bobos y saben que España necesita un cambio de rumbo, una estabilidad y la confianza por parte de las instituciones europeas. Hoy esa confianza con toda la objetividad pasa por el PP y Mariano Rajoy. Creo que vamos a continuar los resultados tan magníficos en las municipales. **¿Le asustan las críticas de los concejales de la oposición?**

No me asustan porque soy una persona que hago lo que se debe hacer con toda la sensatez y objetividad y jugando con las cartas boca arriba. Sé que en algunas cosas me he equivocado pero rectificar es de sabios. Si me equivoco lo digo y lo reconozco ante quien sea. Por ello no tengo miedo a lo que me puedan decir aunque es verdad que no me gusta e incluso lo paso mal, pero acepto las críticas y aprendo de ellas. Siempre digo, cuatro ojos ven más que dos y seis más que cuatro, por ello de una forma egoísta me gusta que me digan las cosas para luego valorarlas y razonarlas.



Cooperativa Lechera

Bar



La buena leche leonesa

[www.lechelar.es](http://www.lechelar.es)

Pedidos:  
Tel. 987 37 47 22

LA POLÉMICA DEL TURISMO / LOS SOCIALISTAS VEN UNA "SUMISIÓN" DEL ALCALDE A LA PRESIDENTA

# El PSOE insiste en que fue un error fulminar la Sociedad Mixta de Turismo

Susana Travesí considera que la decisión del Ayuntamiento de Ponferrada de crear una sociedad con la participación de empresarios demuestra su necesidad

## Gente

"La sumisión del alcalde de León, Emilio Gutiérrez, a los caprichos e intereses de la presidenta de su partido y de la Diputación de León va a poner en riesgo la promoción turística y a todo el sector en la ciudad de León dejándolo en manos de la Junta de Castilla y León cuando ya todos sabemos lo que eso significa. Sus decisiones, que hasta el propio PP cuestiona y rectifica, evidencian que no les interesa este sector y los miles de empleos que mueve", afirmó la concejala Susana Travesí tras conocer que el Ayuntamiento de Ponferrada creará una sociedad mixta de turismo. Para la edil socialista, este hecho confirma que este modelo de gestión es el más adecuado por lo que es imposible explicar porqué se "fulminó un órgano similar en León que había demostrado su eficacia con el crecimiento sostenido del número de visitantes y pernoctaciones su eficacia". "El número de visitantes en la ciudad de León ha crecido en los dos últimos años mientras caía en la provincia. Eso confirma que una gestión que implique a todo el sector y localice el destino es esencial para atraer nuevos turistas".

Travesí destaca, asimismo, que la integración de la ciudad de León en el patronato provincial sólo va a suponer que "la gestión y promoción turística de León acabe en manos de la Junta, que nunca se ha caracterizado por un interés por León precisamente, y eso supondrá un menoscabo para todas las iniciativas y proyectos de León". Y



Susana Travesí, con Francisco Fernández y Joan Mesquida, en la inauguración de la Oficina de Turismo de San Marcelo.

el primer paso lo veremos, alerta la edil, con "el cierre de la oficina turística de la plaza de San Marcelo y la limitación de la promoción a la oficina de la Junta, que nunca quiso integrarse en la sede municipal por el rechazo personal de Isabel Carrasco. León tiene la suficiente entidad para mantener un órgano de gestión propio del turismo y sólo la ineptitud, la ineficacia y la sumisión del concejal de Turismo, Julio Cayón, y del alcalde de la ciudad a su jefa impiden que el Ayuntamiento de León tenga voz en un sector prioritario en la ciudad".

La concejala socialista destaca

asimismo como especialmente grave la falta de participación, con la disolución de la Sociedad Mixta de León, de la iniciativa privada en la gestión ya que ellos conocen mejor que nadie tanto las necesidades como las potencialidades del sector. Por ello, Travesí quiere felicitar al propio Ayuntamiento de Ponferrada y a los empresarios de la capital berciana que han demostrado tener en cuenta los intereses del sector y de la ciudad, y "apuestan por el modelo mixto que ha ratificado su eficacia en unos momentos especialmente duros para el sector debido a la cri-

sis. Somos conscientes de que este modelo de gestión es el idóneo para el despegue de un destino".

La concejala advierte además que el Patronato -que el Ayuntamiento de León abandonó hace cuatro años por su nula actividad y falta de iniciativa en manos del PP- nunca podrá movilizar un sector "cuando ya la capital del Bierzo y esta comarca tan importante se desmarcan desde el inicio. Ellos también son conscientes que ni Junta ni Diputación son suficientes para la gestión de este sector esencial en la economía leonesa", concluyó la ex concejala de Turismo.

## En la vuelta al cole... actualiza el ordenador

La Oficina de Seguridad del Internauta (OSI) recomienda proteger el ordenador de los menores, para que puedan utilizarlo con seguridad

## Gente

Ante el final del verano, no sólo hay que atender a la ropa, el calzado y los libros de los escolares; es el momento de dar una mirada al ordenador personal, instalar el antivirus y actualizar el sistema operativo. El portal para los menores de la OSI, orientado a fomentar la cultura de la seguridad en Internet entre los pequeños, recuerda que este es un tiempo especial para proteger el ordenador, a fin de que puedan utilizarlo con cierta seguridad, tanto si es nuevo, como si ya lleva un tiempo en funcionamiento. La OSI es un servicio creado por el gobierno de España, para potenciar el uso seguro de Internet por públicos generalistas, iniciativa que gestiona el Instituto Nacional de las Tecnologías de la Comunicación (INTECO). Según precisa la OSI, para la correcta puesta a punto del ordenador, en los días de vuelta al cole, es preciso:

- Instalar un antivirus actualizado que proteja a los menores de las amenazas que circulan por Internet.

- Mantener los programas del ordenador así como el sistema operativo (Windows, Mac...) actualizados; así será más difícil que un virus se cuele en ellos.

- Configurar el cortafuegos para que se pueda controlar la información que intercambia el ordenador con Internet.

- Instalar una herramienta de control parental para evitar que accedan a páginas web que no son apropiadas para su edad.

Además de proteger el ordenador, existen otra serie de buenas prácticas que deben trasladarse a los menores, como son: acordar unas normas de uso del ordenador; proporcionarles confianza para que pidan ayuda; enseñarles a ser respetuosos en Internet, y explicarles que cuiden su privacidad en Internet: 'Desconocidos no, gracias'.

Manuel Ransán, coordinador de Servicios Preventivos de INTECO-CERT y OSI, afirma: "Al igual que protegemos y educamos a nuestros hijos para que en la vida real corran el menor número de riesgos, con el ordenador e Internet debemos hacer lo mismo, protegerles y enseñarles para que hagan un uso correcto y evitarles riesgos innecesarios".

## CONVENIO DE COLABORACIÓN CON EL COLEGIO DE MÉDICOS DE LEÓN



## Caja España Duero, con los médicos

Caja España-Duero y el Colegio Oficial de Médicos de León han firmado un convenio que permite a los miembros del Colegio acceder a numerosos productos y servicios financieros en condiciones preferentes, específicamente adaptados para el desarrollo de su labor profesional. Caja España-Duero pagará la cuota de alta a los nuevos miembros que domicilien su nómina y dos recibos básicos, y un año de cuota a los ya colegiados que hagan lo mismo. En la foto, José Manuel Fernández Corral, director general adjunto de la Caja; y José Luis Díaz Villarig.

## ACTIVIDADES EN LEÓN DEL SÁBADO 3 AL LUNES 5

### Jornada Europea de la Cultura Judía

Con motivo de la jornada europea de la Cultura Judía tendrán lugar en León distintas actividades para dar a conocer el patrimonio cultural e histórico del judaísmo. El sábado 3, un cuento y 'las Danzas del Mundo' en el parque de los Reyes a partir de las 11.00; el domingo 4, visita guiada a partir de las 11.00 h. al Castro de los Judíos en Puente Castro; y el lunes 5 de septiembre, 20.00 h. Palacio de Don Gutierre, con la conferencia 'El castro de los judíos' a cargo de María González Castañón de la Universidad de León.





POLÍTICA / ZAPATERO CITA EL LUNES 5 DE SEPTIEMBRE A EMILIO GUTIÉRREZ Y A ISABEL CARRASCO

# Cumbre en La Moncloa sobre los proyectos pendientes de León

El alcalde de León, Emilio Gutiérrez, y la presidenta de la Diputación, Isabel Carrasco, exigirán al presidente la ejecución de las grandes inversiones previstas

A. Cubillas

Sin prisa pero sin pausa, el alcalde de León, Emilio Gutiérrez, sigue desarrollando las medidas que prometió llevar a cabo a lo largo de los 100 primeros días de su mandato. La última de ellas, la número 64, aquella en la que establecía que iba a solicitar una entrevista personal con el presidente del Gobierno para realizar su presentación y la demanda de apoyo a los proyectos de la ciudad. Una reunión que, según han confirmado fuentes oficiales del Ayuntamiento de León, tendrá lugar el próximo 5 de septiembre en la Moncloa, aunque en un primer lugar estaba prevista para el 1 de septiembre.

En dicha cumbre, Emilio Gutiérrez asistirá de la mano de la presidenta de la Diputación, Isabel Carrasco, para abordar todos los temas más importantes y relevantes para la capital y la provincia. Una cumbre que llega a tan sólo dos meses de que se celebren las elecciones generales el próximo 20 de noviembre por lo que ambos dirigentes dejan los grandes proyectos aparcados. Así, está previsto que hagan un repaso a las inversiones pendientes del Gobierno de España con la provincia de León con el objetivo de lograr el apoyo y la garantía de desarrollo de algunas de las más importantes infraestructuras.

Gutiérrez buscará durante esta cumbre la confirmación y el compromiso por parte de José Luis Rodríguez Zapatero del desarrollo del Palacio de Congresos así como los plazos previstos para su puesta en marcha, según confirmaron en su momento fuentes del consistorio leonés.

Asimismo, Gutiérrez buscará el



José Luis Rodríguez Zapatero en La Moncloa, donde recibirá al alcalde de León y a la presidenta de la Diputación.

## Llorente: "Que diga al presidente cuánto se ha subido el sueldo"

El diputado provincial del PSOE ha instado "a la reina del Palacio, que ya más bien es la reina de esta provincia", que en su reunión con el presidente del Gobierno le traslade cuanto se ha subido el sueldo. Matías Llorente le ha trasladado a Isabel Carrasco que le diga "no sólo que acelere el AVE, que ya está y que no es cosa de ella al igual que el Palacio de Congresos, la Ronda Sur, o la León-Valladolid, sino cómo es posible que no haya tenido en cuenta la bajada del 15% del sueldo y se haya puesto 5.700 euros de salario". Y es que Llorente ha denunciado que todos los miembros del nuevo equipo de gobierno tengan un sueldo de 3.500 euros al mes y cómo, a pesar de que más del 80% de los fondos son de transferencia

del Estado, Carrasco lleva a cabo un reparto sectario y discriminatorio entre los municipios. Asimismo, le ha recordado que no se olvide de trasladarle como ocupó toda una planta noble del edificio de la Diputación para ella gastando más de un millón de euros. "Espero que ese día a parte de exigirle también le traslade a Zapatero lo que hace con esos fondos porque a lo que no estamos dispuestos los pueblos es a que se nos siga dirigiendo y negando unos fondos por ser de otro color político. El dinero es de todos y todos tenemos el mismo derecho. Así que tenga cuidado porque igual resbala, ya resbaló una vez por la escalera y se rompió un tobillo pero puede resbalar más fuertemente", concluyó Llorente.

compromiso de desarrollo de la León-Valladolid, "actualmente bastante paralizada", así como un impulso para la León-Bragança y la llegada del AVE a la capital.

Asuntos a los que se sumarán la solicitud de la supresión del peaje de la León-Astorga, una "promesa incumplida por el Gobierno del presidente Zapatero" así

como algunos temas relacionados con la Confederación Hidrográfica del Duero, la integración de Feve o la ampliación y restauración del Hostal de San Marcos.

## La FGULEM organiza un 'Curso básico en prevención de riesgos laborales'

Gente

La Fundación General de la Universidad de León y de la Empresa, con la financiación de la Consejería de Economía y Empleo, organiza un 'Curso básico en prevención de riesgos laborales'. El objetivo del programa formativo es capacitar al alumno para el desarrollo de las funciones del nivel básico, dada la importancia creciente de esta materia para la incorporación al mundo laboral. Dar a conocer los derechos y deberes de los trabajadores y empresarios en materia preventiva, así como la reglamentación básica apli-

cable. Aportar el conocimiento básico de la Prevención de Riesgos Laborales, de acuerdo al programa establecido por el Reglamento de los Servicios de Prevención. El curso está dirigido a universitarios interesados en la prevención de riesgos laborales, autónomos y empresarios de PYMES, mandos intermedios de empresas interesados en poder desarrollar las funciones previstas para este nivel en el Reglamento de los Servicios de Prevención, trabajadores y desempleados, empadronados en Castilla y León. Tendrá una duración de 30 horas, que se impartirán



entre el 8 y el 15 de septiembre en horario de 9:00 a 14:00 h.. El plazo de matrícula, que se puede realizar online a través de <http://www.fguilem.es/prevencionpractico>, finaliza el martes 6.



Stand informativo de 'Ifitness'.

## El 'Gimnasio Ifitness' llega al Centro Comercial León Plaza

Durante el mes de septiembre habrá un stand informativo en la planta baja para informar de los servicios que dará en sus instalaciones de 2.000 metros cuadrados

Gente

El Centro Comercial León Plaza suma una empresa más a las que ya alberga dentro de sus instalaciones. El 'Gimnasio Ifitness' abrirá sus puertas en el mes de octubre y con este motivo, el gimnasio instala durante el mes de septiembre un stand con información sobre las tarifas, horarios y servicios que ofrece dicho negocio.

El gimnasio contará con 2.000 metros cuadrados de superficie para instalaciones deportivas en las que ofrecer a los usuarios multitud de actividades que llenará su tiempo libre y de ocio.

Del mismo modo, en Ifitness se impartirán clases colectivas de ciclo indoor, gap, pilates suelo, abdominales, entre otras.

Asimismo, estas instalaciones deportivas tendrán más de 200 puestos de máquinas cardiovasculares y de musculación, pistas de pádel, vestuarios con sauna individual, zona de tratamientos de fisioterapia y estética, y terraza exterior con zona 'chill out'.

Igualmente, los clientes del nuevo gimnasio que se ubicará en el Centro Comercial León Plaza contarán con el servicio de parking gratuito.

Para más información se puede consultar la página Web [www.i-fitness.es](http://www.i-fitness.es) o acercarse al stand, en el Centro Comercial León Plaza.

LECHE / 'LÁCTEAS LA PRADERINA' COMENZARÁ A MEDIADOS DE SEPTIEMBRE LA VENTA DE LECHE

# 'La Praderina': Blanco y en Botella

Una pequeña granja de Quintanilla de Sollamas, con 150 vacas y una producción diaria de 3.000 litros de leche, prepara una alternativa con un proceso de elaboración semi artesanal y con la ventaja de llevar un proceso de pasteurización que permite un consumo directo desde la botella. El Centro Comercial León Plaza contará con una máquina suministradora de 'La Praderina'

## Gente

Sí, leche. Este viejo refrán nos sirve para hablar de un nuevo proyecto empresarial nacido en la provincia. Durante años, el sector primario ha estado excesivamente presionado por el mercado, llegando a que uno de los sectores más importantes de nuestra tierra, se viera aplastado por la guerra de los precios y los excesivos márgenes que se quedaban las empresas intermediarias. Poco a poco, van surgiendo iniciativas que buscan la resurrección de este importante sector de la economía de León.

La cuestión que se hacen ahora las nuevas generaciones de ganaderos y agricultores, es cómo conseguir los márgenes con los que trabajaban sus predecesores, y así poder continuar con la vida que ellos han elegido y que ahora mismo peligran por la difícil convivencia del mercado y los productores de la materia prima.

Por estas razones, es necesario reinventar las viejas labores de nuestra tierra e introducir el marketing como una vía de salida de su producción. Ése es el empeño de una pequeña granja de Quintanilla de Sollamas en León, con una cabaña de 150 vacas, y una producción diaria de unos 3.000 litros. La iniciativa de Lácteos La Praderina es ofrecer al mercado leonés una nueva alternativa a la hora de consumir leche.

Los procesos de elaboración de la leche que actualmente está siendo consumida por el mercado hacen que las propiedades de la materia prima se pierdan a favor de aumentar su ciclo de vida útil. El consumidor ha aprendido a almacenar la leche al lado de los refrescos, perdiendo la perspectiva de que el primero es un "producto natural" y el segundo un producto de fabricación. Esta costumbre que hemos aprendido como nuestra está muy extendida en nuestro país, pero no en otros donde no entienden que la leche uperizada, tenga una vida útil similar a la de su refresco de cola; por ello en países como Estados Unidos, Canadá o Reino Unido, la cuota de mercado es totalmente opuesta a la de nuestro país, donde la leche uperizada es la de consumo habitual.

Por eso, en Lácteos La Praderina han apostado por un proceso de producción semi-artesanal, que devuelva a nuestras neveras la cali-



'Lácteos La Praderina' tendrá su primera máquina suministradora en 'León Plaza' para vender su leche natural.

dad de la leche de siempre, la que nos traía el lechero, pero con la ventaja de un proceso de pasteurización que prepara la leche para su consumo directo desde la botella. La alimentación de las vacas, es otro punto donde se han querido aunar la tradición y la innovación, con forrajes 100% naturales cultivados en la Ribera del Órbigo, pero estudiados por un nutrólogo,

para hacer de su leche un producto de alta calidad.

La empresa leonesa espera poder empezar a suministrar su leche a mediados de septiembre, en sus diferentes canales de distribución. La venta directa, que contará con dos máquinas suministradoras, una de ellas ya instalada en el Centro Comercial León Plaza y la otra aún pendiente de negociaciones. La

venta a través de distribuidores oficiales, que serán grandes cadenas de alimentación, El Árbol, Carrefour, Corte Inglés, Mercadona, etc... Y los pequeños detallistas de la ciudad, pequeños supermercados, panaderías, tiendas gourmet, etc... El tercer canal será el canal Horeca, donde se suministrará la leche en colegios, hospitales, cafeterías, pastelerías, entre otros establecimientos.



■ CRÓNICAS DEL PUEBLO

María Dolores Otero

## Calles sin nombre

Las calles de nuestro pueblo y ciudades, puesto que han de ser reconocidas, bien merecen un nombre que las identifique. Pero que no sea moneda de cambio del rencor, del revanchismo; del mal recuerdo de guerras perdidas, porque ellas, las calles, no están solas sino repletas de gentes que viven y mueren a sus paredes, con el día y la noche heredadas de siempre y un cúmulo de ilusiones, desdichas y alegrías entremezcladas en el vaivén del vivir.

Tampoco merecen un nombre prestado de otro más o menos famoso, que en multitud de casos será un desconocido para generaciones venideras. Nombre propios, escritos en una pared como absurda vanidad, que serán repetidos en tarjetas y documentos; cartas y timbres, con cansancio, sino con disgusto o indiferencia, causando su cambio, no poco problemas y gastos al vecindario.

Y son "esa pléyade de liberados de la izquierda más recalcitrante (CCOO), con nómina por no trabajar a cuenta de los que trabajamos, es la que una vez más, solicita, con acento impositivo, que se cambien todos los nombres a las calles de España cuyos nombres a ellos molestan, seguramente para poner los de sus camaradas caídos o por caer, y que otro venga más tarde a cambiarlas de nuevo, como si el dinero de todos naciera de los árboles. Que lo que se creyó el Gobierno de Z-P cambiando las señales de velocidad permitida en las carreteras, incurriendo en el más caro y lamentable ridículo, que seguro hizo rico a alguno fabricando pegatinas, pegándolas y despegándolas. Pongan nombres a las calles que no ofendan a nadie, dejen al vecindario tranquilo y dejen a los vivos y a los muertos que conserven su nombre para su historia.

A estos obreros raros de CCOO les recomiendo, si no tienen nada mejor que hacer por sus obreros: "Que cambien la hoz y el martillo, por la L de liberado y la P de parado" que es lo que se lleva ahora... ¿Y por qué no ponen comedores para liberar también a la Iglesia Católica (CARITAS) de dar tantos cientos de comidas diarias...? Estaría el dinero mejor empleado en esta crisis que en cambiar nombres a las calles.

Para más información: [www.genteenleon.com](http://www.genteenleon.com) - [www.gentedigital.es](http://www.gentedigital.es)29ª EDICIÓN **fiesta CAMPESINA**

GANADEROS Y AGRICULTORES DE LA PROVINCIA CELEBRAN EN VALENCIA DE DON JUAN EL FIN DEL AÑO AGRÍCOLA

## El campo leonés ve con preocupación la falta de adhesión de jóvenes

Llorente afirma que a diferencia de la ganadería, la agricultura de León está viviendo un buen año

### A. Cubillas

Un año más como viene siendo habitual los agricultores y ganaderos tienen el primer domingo de septiembre una cita. Valencia de Don Juan acoge este domingo 4 de septiembre la 29 edición de la Fiesta Campesina, un reencuentro entre las gentes del campo para celebrar el fin del año agrícola. El secretario general de UGAL-UPA, Matías Llorente, presentó esta nueva edición donde todos los asistentes serán obsequiados por el clásico plato y jarra de barro y raciones de pulpo y melón todo ello regado con los mejores caldos de Valdevimbre. Una jornada en la que participarán los representantes sindicales del colectivo agrario a nivel nacional y autonómico y donde no faltarán los tradicionales juegos leoneses. Asimismo y como vienen siendo tradicional, se llevará a cabo la entrega de distinciones a los mejores remolacheros, ganaderos y a aquellos jóvenes y mujeres que han decidido vivir en un campo que, según Llorente, está más vivo que nunca aunque vive con preocupación la falta de incorpora-

ción de gente joven al sector. "Tiene que haber un incentivo más fuerte por parte de la gente joven ya que cada vez tenemos una población más envejecida. Sin embargo, el representante sindical destacó que en los últimos años se están regresando al campo gente dedicada a la construcción que en su día se fue y ahora vuelven a explotar sus tierras. Asimismo, Llorente ha señalado que la agricultura está viviendo un buen año, ya que los precios están en alza al igual que el consumo de los cereales por lo que las expectativas son buenas, a diferencia de lo que ocurre en la ganadería donde el sector lo está pasando mal. "La provincia de León tiene asegurado el futuro de los cereales, tiene una muy buena campaña de patata tardía, remolacha y alubia. Por el contrario, y como viene siendo habitual, "tenemos cierta crisis en el sector ganadero donde hay una crisis importante"; señaló Llorente, quien a su vez aseguró que tanto el sector ovino, caprino y vacuno de leche y de carne está pasándolo muy mal y sólo van a poder salir ade-



Matías Llorente y Valentín Martínez, durante la presentación de la 29ª edición de la Fiesta Campesina.

### La patata leonesa se libra de la crisis de los precios

La patata de León se libra de la crisis que afecta al sector en otras provincias de la Comunidad. El producto leonés tan sólo se vería afectada si no sale y se solapan las campañas ya que, según ha señalado el secretario de UGAL-UPA, la mayoría de los agricultores tiene un contrato agrario con Aperitivos Gus o Matutano por lo que la venta del 70% de las patatas está asegurado en torno a los 20 céntimos el kilo. El resto de la producción se mantiene dado que es una patata

que permite su almacenamiento. Por el contrario, la patata en la zona de Ávila, Valladolid, Salamanca y parte de Segovia admite poco almacenamiento y si no se arranca ahora en un periodo muy corto se perdería, motivo por el cual han empezado a arrancar todos los agricultores a la vez dando como resultado una caída del precio. Una crisis que tiene su solución, según Llorente, en la puesta en marcha de un control en la distribución y en la demanda del producto nacional.

lante aquellas explotaciones que tengan base tierra para producir sus alimentos. Durante la presentación de la fiesta, Llorente también ha destacado el papel clave que está jugando el mundo rural y la necesidad de que sean los

propios ayuntamientos los que asuman un papel más importante en la gestión y los servicios de aquellos municipios de menos de 20.000 habitantes. Así, el diputado por el PSOE ha abogado porque los protagonistas del futuro en la

gestión de estos municipios sean las Juntas Vecinales, los Ayuntamientos, las mancomunidades y las Diputaciones, éstas últimas en un contexto diferente al actual y con una reestructuración en sus funciones.



### OPINIÓN

Matías Llorente

### Protagonistas de nuestro futuro

**L**EGAMOS ya a veintinueve fiestas campesinas, celebradas en nuestra provincia en instalaciones de ocio y deportivas, siempre cedidas desinteresadamente por sus ayuntamientos. Todas ellas con esa ilusión de que llegue el primer domingo de septiembre; ver como ya dejamos de regar la mayoría de nuestros cultivos, hemos cosechado el cereal y que haga buen tiempo para recoger las alubias y patatas, que no caiga una helada y machaque el maíz, nos permita sin lluvia vendimiarse y a su vez, que llueva un poco para una buena cosecha de remolacha, algo difícil ¡no! con un negocio como el nuestro al "aire libre", pero por desearlo.

La comarca del Esla es este año donde se va a celebrar, en las instalaciones de las piscinas de Valencia de Don Juan, lugar ya conocido por todos nosotros y cedidas por su Ayuntamiento para este evento.

Esta comarca, con un número importante de profesionales de la agricultura y ganadería, destaca la gente joven que hay ya y la que se está incorporando al sector, fue la primera hace seis

años en poner en marcha la modernización de los regadíos, bien aceptada por los que riegan, no tanto por algunos propietarios, pionera en estos proyectos que fijan población, reducen gastos y aumentan la producción y sobre todo dignifican la profesión de agricultor.

Zona de mayor número de cooperativas agrícolas ganaderas, con conciencia de grupo en número importante de productores y aún con algún almacenista-intermediario alimentado por jubilados sin jubilar por tiempos parciales y algún que otro que no está conforme ni consigo mismo, pero que alimenta el sistema, aún así y cada vez más nuestro lema sigue siendo "sin intermediarios" porque tenemos claro que queremos ser nosotros mismos y protagonistas de nuestro presente y futuro. En este día quiero dedicar un recuerdo a los que nos han dejado, que han sido varios, prestar nuestro apoyo como organización a sus familiares para superarlo, ya que la vida continúa para los que se quedan y hay que afrontar la realidad. Y a todos que disfrutemos de este día de Fiesta Campesina.

29ª EDICIÓN **fiesta CAMPESINA**

4 DE SEPTIEMBRE 2011  
VALENCIA DE DON JUAN  
POLIDEPORTIVO "LAS PISCINAS"

13:00 h.

Misa Campesina. Acompañada por el Grupo HUYLKA.

15:00 h.

Reparto de vino de la tierra, pulpo y melón.

18:00 h.

Entrega de distinciones a remolacheros, ganaderos y colaboradores y sorteo de diferentes regalos entre los que han realizado la PAC en el Sindicato, combustible... A continuación intervención del secretario general de UPA Federal y del secretario general de UGAL.

19:00 h.

Actividades lúdicas: Concurso de Juegos Tradicionales Leoneses. A lo largo del día habrá diferentes actuaciones de Teatro de Calle.

20:00 h.

Fin de Fiesta. Amenizado por la Orquesta IPANEMA.

TRADICIÓN / SE HAN INVERTIDO 150.000 EUROS EN MANTENER ESTAS TÍPICAS ENSEÑAS LEONESAS

# La Diputación restaura en cuatro años 81 pendones y pendonetas

El Instituto Leonés de Cultura (ILC) comenzó en 1995 su apuesta por la recuperación y documentación histórica de un patrimonio popular típico de León

## Gente

La Diputación ha dado un importante impulso a lo largo de cuatro años a la restauración de pendones, pendonetas y varas con el objetivo de recuperar estas importantes enseñas leonesas. En estos cuatro años, y tras una inversión de 150.000 euros, se ha logrado restaurar 81 pendones y se ha realizado un importante trabajo de inventario, conservación y promoción de los pendones como seña identitaria de los pueblos de León.

Desde 1995 el ILC (Instituto Leonés de Cultura) se ha preocupado de promover la acción pública de la Diputación de León en su defensa y valoración, mediante convocatorias públicas para su restauración. Desde entonces se han restaurado más de 250 pendones en toda la geografía provincial, dando su principal impulso a la restauración durante la primera legislatura de Isabel Carrasco.

La restauración se refiere a la restitución del pendón original de cada localidad, intentando conservar el pendón antiguo cuando ello es posible. En caso de pérdida absoluta, las subvenciones van dirigidas a la construcción de un nuevo pendón en base a la documentación antigua, existente en los libros de fábrica de iglesias o



Isabel Carrasco en el patio del Palacio de los Guzmanes celebrando entrar en el 'Guinness' de concentración de pendones.

ermitas, libros de cofradías o fotografías antiguas. En el caso de su inexistencia la tradición oral es otra de las fuentes de documentación imprescindibles.

El deterioro de los pendones se debe a un inadecuado almacenamiento y a la fragilidad de las telas de seda con damasquinados. Las

varas, remos y otros accesorios también sufren las inclemencias del paso del tiempo. Gracias a las restauraciones de estos elementos, la Diputación de León dispone de una documentación histórica, técnica y administrativa indispensable para el conocimiento y valoración de este singular ele-

mento de la cultura tradicional de nuestros pueblos y, sin duda, ello es una parte muy importante que está detrás de su valoración reciente por municipios, cofradías y asociaciones leonesas que han sabido captar el interés de este patrimonio popular leonés sin parangón en toda España.

## El acceso a Ene.térmica será gratis hasta el día 12

### Gente

El acceso a Ene.térmica, primer edificio de Ene.Museo Nacional de la Energía será gratuito hasta el próximo lunes 12 de septiembre. Esta instalación abrió sus puertas al público el pasado 15 de julio. El horario de Ene.térmica es de 10.30 a 14.00 horas y de 17.00 a 21.00 horas, todos los días a excepción de los martes. En este sentido, la cafetería LaTérmica estará abierta todos los días entre las 10.00 y las 22.00 horas, excepto los viernes y sábados que prolongará su horario hasta la una de la madrugada y los martes que, al igual que el Museo, también permanecerá cerrada.

**Ene.** Museo Nacional de la Energía abrió sus puertas el 14 de julio de 2011. Es un espacio participativo, innovador y enclavado en un lugar en el que la energía ha sido la protagonista de la vida de las personas desde hace siglos, El Bierzo. Aspira a ser el mayor espacio de divulgación de la energía de Europa. Se sitúa en tres sedes principales:

**Ene.térmica.** Ubicada en una antigua central abandonada construida entre 1920 y 1930, se ha transformado en el lugar donde se cuenta la relación del carbón con la energía desde los puntos de vista tecnológico y social. Su restauración se ha realizado respetando completamente los elementos originales de la central y ha posibilitado la recuperación, para nuevos usos culturales, de una de las joyas del patrimonio minero español.

**Ene.central.** La infraestructura más importante de Ene.museo. Será su Sede Central, cuyas obras de rehabilitación han comenzado recientemente. Se ubicará en la antigua central térmica de Compostilla I, que estuvo operativa desde 1949 hasta el año 1974, y ha sido determinante en la vida, el paisaje y el desarrollo de la zona.

El edificio albergará tres exposiciones principales que abordarán la energía como motor de vida en la Tierra y el uso y sus consecuencias por parte de los seres humanos.

**Ene.bosque.** Un jardín botánico interior, un espacio vivo de 1.000 m2 que recreará algunos de los ecosistemas similares a los que existían en la Península Ibérica hace 300 millones de años, durante el periodo de formación de los yacimientos de carbón. Un momento en el que la posición geográfica de lo que hoy es nuestra Península era ecuatorial y contábamos con un clima permanentemente cálido y húmedo.

### VILLAQUILAMBRE / LA AMPLIACIÓN PODRÍA REALIZARSE POR FASES



## Villaobispo doblará su cementerio

El gobierno popular y cívico de Villaquilambre ha acordado la ampliación del cementerio de Villaobispo, que se encuentra al límite de su capacidad, con sólo 6 nichos vacíos de los 80 con los que cuenta. La ampliación se llevará a cabo hacia el sur, en tres parcelas con las que el Ayuntamiento entablará negociaciones para establecer un convenio de ocupación y que suman 4.307 metros cuadrados. La superficie actual del cementerio es de 3.538 metros cuadrados. "Se trata de una obra urgente", señala el alcalde, Manuel García, quien considera que "es obvio que ya debería haberse hecho hace tiempo"

### VALENCIA DE DON JUAN



## Coyanza: Fin a la campaña de natación

El martes 30 de agosto se clausuró la Campaña de Natación Verano 2011 en la Piscina Climatizada de Valencia de Don Juan, a la que asistieron el teniente alcalde coyantino, José Jiménez Martínez; el concejal de Deportes, Alejandro Prieto Pérez; y el Concejal de Urbanismo, Mariano Fernández Pérez. La campaña de natación de verano se ha llevado a cabo durante los meses de julio y agosto, contando con la participación de 187 personas procedentes de la Comarca del Sur de León, Asturias, Albacete, Gerona, Palencia, Londres, Madrid, A Coruña, Valladolid...

VI FERIA DEL DULCE Y REPOSTERÍA / CITA DE GRAN NIVEL CON EL DULCE COMO PRELUDIO DE LAS FIESTAS DEL CRISTO

## Benavides: 'El Órbigo es dulce'

Benavides acoge el sábado 3 y el domingo 4 de septiembre la VI Feria del Dulce y Repostería con el subdelegado del Gobierno de pregonero y Julián Arranz como 'Repostero de Honor 2011'

J.R.B.

El Corte Inglés de León acogió el jueves la presentación de la VI Feria del Dulce y Repostería que se celebra este fin de semana (3 y 4 de septiembre) en Benavides de Órbigo. Se trata, según explicó la alcaldesa Ana Rosa Sopeña, de "la continuación de una apuesta importante que hicimos hace seis años y que buscaba potenciar unos productos como los dulces con mucha tradición en Benavides".

El éxito de esta feria radica en que "hemos sido capaces de sacar de sus establecimientos a reposteros de mucho nivel que nunca habían salido a ferias y que contribuyen con su buen hacer a aumentar el prestigio de la feria", afirmó Ana Rosa Sopeña.

La VI Feria del Dulce y la Repostería contará con 35 expositores que mostrarán su buen hacer en dulce en los 1.000 metros cuadrados que ofrece el Pabellón de los Deportes. Algunas empresas no han podido acudir a la feria por falta de

espacio. "Es bueno que la gente se pelee por venir a esta feria porque da fe de la profesionalidad del evento. Pero buscamos crecer en calidad, más que en cantidad", señaló Gregorio Martínez, uno de la organización. El reto es superar esos 15.000 visitantes que en cada una de las pasadas ediciones han pasado en los dos días que dura la 'feria dulce' en el primer fin de semana de septiembre y se convierte en el prelude de las Fiestas del Cristo. La VI Feria del Dulce y Repostería contará con seis talleres: 'Taller Dulce Noé Cidón', 'Taller de maridaje de sabores dulces y salados', 'Taller de Helado Artesano', 'Taller de Maridaje de Queso de Cabra y Mermeladas', 'Taller de Mermeladas', y 'Taller de Novedades en texturas 2011-2012'.

El subdelegado del Gobierno, Francisco Álvarez, inaugurará la VI Feria del Dulce y Repostería y el maestro pastelero de Pedrajas de San Esteban (Valladolid), Julián Arranz, será nombrado 'Repostero de Honor 2011'.



Jesús Santiago, repostero de Dulces Santa Cecilia -un negocio centenario-; la concejal de Ferias y Fiestas, Camino Anzules, que se estrena en la organización; la alcaldesa Ana Rosa Sopeña; y Goyo Martínez, de la organización.

### PROGRAMA: 3 SEPTIEMBRE

- 12.30 h. Inauguración Oficial por D. Francisco J. Álvarez Martínez, Subdelegado del Gobierno en León
- 12.30 h. Apertura de los Talleres Infantiles
- 13.00 h. Taller Inaugural: "Taller Dulce Noé Cidón" (Restaurador, D.O. Cidón Formación)
- 14.30 h. Cierre de la Feria
- 17.00 h. Apertura de la Feria
- 17.30 h. Apertura de los Talleres Infantiles
- 18.00 h. Exposición del III Concurso Popular de Repostería
- 18.00 h. "Taller de maridaje de sabores dulces y salados", impartido por: Jesús Prieto (Rest. Serrano de Astorga) y Julián Arranz (Pastelería Arranz - Pedrajas de San Esteban - Valladolid)
- 19.00 h. Nomenclamiento como Repostero de Honor de la Feria 2011, de Julián Arranz (Maestro Pastelero)
- 19.30 h. "Taller de Helado Artesano" (Helados Artesanos Coladilla)
- 20:00 h Bailes Regionales. Grupo: "Danzas de la Marogotería"
- 20.30 h. Fallo del III Concurso Popular de Repostería, y seguidamente degustación de los postres participantes
- 21.00 h. Actuación musical y cierre de la Feria.

### PROGRAMA: 4 SEPTIEMBRE

- 11.00 h. Apertura de la Feria
- 12.00 h. Apertura de los Talleres Infantiles
- 13.00 h. "Taller de maridaje de Queso de Cabra y Mermeladas" (Campar de Ulloa / La Despensa de Pablo)
- 14.30 h. Cierre de la Feria
- 17.00 h. Apertura de la Feria
- 17.30 h. Apertura de los Talleres Infantiles
- 17.30 h. "Taller de Mermeladas" Cooperativa Del Monte de Tabuyo (Premio Excelencia a la Innovación para Mujeres Auroles Ministerio de Medio Ambiente 2011, Premio de la Acción a la Sostenibilidad Junta de Castilla y León 2010)
- 18.30 h. "Taller de Novedades en texturas 2011/12" Comercial Javier Gutiérrez
- 19:00 h Bailes Regionales. Grupo: "ORBIBUENA"
- 19.30 h. Entrega de Premios de los Concursos de Expositores
- 20.00 h. Rifa Sorpresa, cortesía de los expositores
- 21.00 h. Cierre de la Feria
- 21.15 h. Chocolatada Fin de Feria

### RELACIÓN EXPOSITORES

- CHOCOLATES SANTOCILDES
- CONFITERÍA CONRADO
- LICORES ARTESANOS JOSE DIEZ
- REPOSTERÍA MONTESORI
- YEMAS ZORITA
- LA DULZURA ARABE
- EQUITANERA COMERCIO JUSTO
- DEL MONTE DE TABUYO MERMELADAS
- CAMPAR DE ULLOA / DESPENSA DE PABLO
- ARTESANÍA CASA GELES
- NICANORES DE BOÑAR
- HELADOS ARTESANOS COLADILLA
- MIEL ONÉSIMO DE LA BAÑEZA
- DULCES SANTA CECILIA
- PANALES ARTESANOS PEDRO
- MIEL ARTESANA EL ROBEDAL
- DE CANTABRIA RICO RICO
- CASTAÑAS AIBADA-ORICERA
- LICORES LAS MEDULAS
- ARTESANÍA VASCA
- BEBIDAS Y LICORES LUXURY
- PASTELERÍA ISMA
- ARTESANOS DE AMOREBIETA
- QUESERÍA PASTORA DE LOS VALLES
- PANADERÍA ANGEL
- VALDE GLASAI S. COOP.
- LA VIRGEN DE EXTREMADURA
- CORSA
- CHOCOLATES KUNA VALA
- PANADERÍA CHE
- GRUPO VILBO
- COMERCIAL JAVIER GUTIERREZ
- LEMAPAN
- IGP MANTECADAS DE ASTORGA

VI feria del  
**DULCE  
REPOSTERÍA**

3 y 4 de  
septiembre  
de 2011

PABELLÓN DE DEPORTES  
**BENAVIDES  
DE ÓRBIGO  
LEÓN**

HORARIO:  
SABADO 3  
DE 12:30 a 14:30 Y DE 17: A 21:00  
DOMINGO 4  
DE 11:00 a 14:30 Y DE 17: A 21:00

*El Órbigo es dulce*

Junta de Castilla y León  
Entidad Local de Benavides de Órbigo

PONFERRADA / VII FERIA DE TAPAS, VII ENCUENTRO DEL MARISCO Y I ENCUENTRO DE DEGUSTACIONES GASTRONÓMICAS

# La Encina se prepara a lo grande

Las fiestas de Ponferrada, del 2 al 9 de septiembre, traen la Vuelta Ciclista a España, la actuación del Cantajuego, los monólogos de Leo Harlem y los conciertos de Fangoria, Maldita Nerea, Danza Invisible y Modestia Aparte

## Juanda Rodríguez

El programa de La Encina 2011 arranca el viernes 2 de septiembre con la llegada de la Vuelta Ciclista a España en torno a las 17,30 horas, todo un espectáculo deportivo con amplio despliegue informativo. El mismo viernes, tras el pregón del árbitro de Primera División, José Luis González, a las 23 horas tendrá lugar el concierto del grupo de moda del momento Maldita Nerea en el Auditorio.

El sábado 3 comienzan las variadas actividades gastronómicas con la VII Feria de Tapas en el Parque de El Planío que estará abierto hasta el día 9 de 12 a 15 y de 19 horas en adelante. En el antiguo aparcamiento de Carrefour (Avda. de la Libertad) se inaugura a las 19 horas el VII Encuentro del Marisco y como novedad el I Encuentro Regional de Degustaciones Gastronómicas, ambas actividades también abiertas hasta el día 9 de 12 a 15 y de 19 horas en adelante.

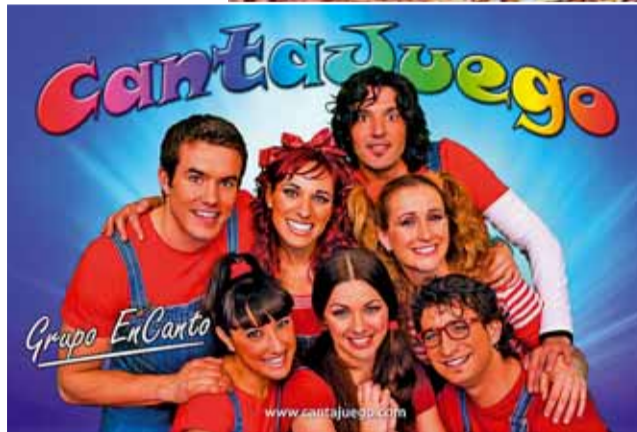
De los múltiples actos del domingo 4 destaca la actuación de humorista local, el

famoso monologuista Leo Harlem en El Rosal.

El lunes 5 en el Auditorio y a las 22 horas tendrán lugar las actuaciones musicales de los grupos Danza Invisible, Modestia Aparte y de Miguel Costas (Siniestro Total). El martes 6 se abre la tradicional Feria Internacional de Cerámica en su ya 30 edición en el colegio Campo de la Cruz de la Calle Ancha. También el 6 actúa a las 23 horas en el Auditorio Fangoria de la archiconocida Alaska.

El miércoles 7 habrá Feria de Pintura y degustación de productos del Bierzo, entre otros muchos actos programados. El día de La Virgen, el jueves 8, misa y procesión y a las 12,30 el XVI Concurso Hípico Nacional de Saltos de Obstáculos en el Club El Trotón.

Para el viernes 9 se reserva el acto infantil más destacado con la actuación en el Auditorio a las 20,30 horas del conocido espectáculo Cantajuego. El fin de fiesta concluye con las sopas de ajo a las 12 de la noche.



El Cantajuegos, para los peques; para el resto, monólogos del ponferradino Leo Harlem y conciertos de Fangoria o Maldita Nerea.

Royal Natural

H O M E

www.royalnatural.es

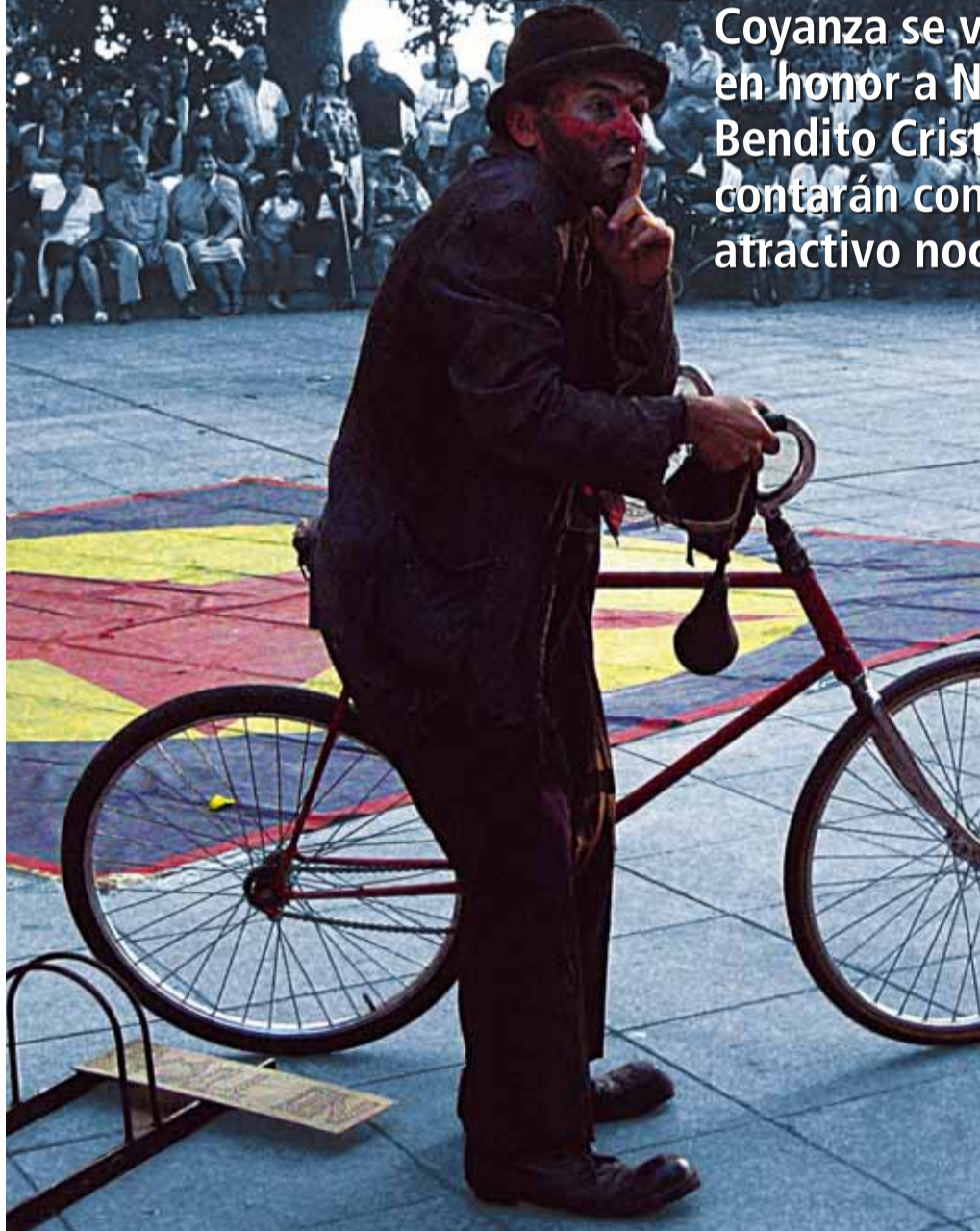
902 00 77 99

CASAS MÓVILES/MOVILHOMES  
SOMOS FABRICANTES  
DIVERSOS MODELOS Y TAMAÑOS  
TOTALMENTE EQUIPADAS  
DESDE 24.000€ TODO INCLUIDO



## Valencia de Don Juan comienza sus fiestas

Coyanza se viste de gala para celebrar sus fiestas en honor a Nuestra Señora del Castillo Viejo y al Bendito Cristo de Santa Marina que este año contarán con Huecco en concierto como principal atractivo nocturno.



El acto más destacado de la jornada del sábado día 3 es la presentación y coronación de la reina y damas de las Fiestas de Coyanza 2011, donde María Giganto Juárez será coronada por la reina de 2010 y serán proclamadas las damas de honor (Patricia García Cadenas, Andrea Kitandala Vázquez, Tatiana Blanco Basanta, Patricia Miguelez Pérez), la dama de la Comarca (Noelia Fresno Delgado), la dama de Asturias (Lara García García), la dama Infantil (Cristina Montiel González) y el paje infantil (Gabriel Soriano González). Finalizando el acto tendrá lugar el pregón de las fiestas a cargo de la jefa de informativos de Castilla y León Radio, Elena Rodríguez Costilla.

## Valencia de Don Juan



*Una ciudad con futuro,  
un lugar para vivir.*



Ayuntamiento de  
Valencia de Don Juan

FIESTAS PATRONALES / HOY ARRANCA EL PROGRAMA DE LAS FIESTAS DE VALENCIA DE DON JUAN

## Septiembre: Virgen y Cristo

### El concierto de 'Huecco' y la actuación de 'Top Líder' serán las estrellas de las noches de fiesta

Juanda Rodríguez

“Ante la difícil situación económica se ha diseñado un programa de actividades austero, aunque cargado de imaginación e ilusión donde tienen cabida la diversidad, la calidad y sobre todo la diversión de mayores, jóvenes y niños”. De esta forma define el alcalde de Valencia de Don Juan, Juan Martínez Majo, las fiestas patronales de la localidad coyantina que arrancan el viernes 2 de septiembre y que se alargan hasta el mismo día del Cristo, el 14.

Bien es cierto que las fiestas de Valencia puede que sean unas de las más animadas y variadas, pero seguro que se lleva la palma en extensión de los patronos: la Virgen del Castillo Viejo (se celebra el día 8) y el Bendito Cristo de Santa Marina (el 14). Pues durante estos trece días se han diseñado desde el Ayuntamiento coyantino un gran número de actividades lúdicas y festivas.

Y la fiesta arranca con una cita gastronómica, el I Concurso de la Tapa 'tapeando', una iniciativa de los empresarios hosteleros de Asemco que cuenta con el apoyo del Ayuntamiento y de la DO 'Tierra de León'. Se celebrará durante los días 2, 3 y 4 y en el concurso participan 18 bares de la localidad.

Bien es cierto que el pregón de las fiestas, que este año corre a cargo de la jefa de informativos de Castilla y León Radio, Elena Rodríguez Costilla, no tendrá lugar hasta la noche del

sábado 3, justo al finalizar un acto ya tradicional que no puede faltar, como es la presentación y coronación de la reina y damas de las fiestas 2011, un acto que tendrá lugar en el auditorio municipal a partir de las 21,30 horas.

Para los más pequeños se ha pensado en unas actividades infantiles que van desde la fiesta de la espuma, un espectáculo de teatro del ILC a las atracciones infantiles del Jardín de los Patos. En el aspecto deportivo destaca la que será ya la X Carrera Cachón de la Isla el sábado 3 a favor de Asprona; el campeonato popular de frontenis; y el festival de pelota a mano que tanta tradición arrastra el miércoles 14 con pelotaris vascos que garantizan el espectáculo.

#### PARA TODOS

Para el público en general hay una serie de actos lúdicos a elegir, como la clásica concentración tuning 'Destaye Audio' en su ya 7ª edición; el espectáculo ecuestre a cargo de Francisco Canales en la Plaza de Toros el domingo 4 a las 18,30 horas; el festejo de rejones (18 horas del domingo 11) con la participación de los jinetes Álvaro Montes, Javier Cano y Rui Fernandes, donde al finalizar el festejo habrá suelta de vaquillas con entrada gratuita a la Plaza de Toros; o la quema de dos colecciones de fuegos artificiales que tendrán lugar a las 00,30 horas de las vísperas de los días grandes, es decir, el 7 y el 13.

Será precisamente en las vísperas, a las 21 horas, cuando tendrá lugar un acto muy propio de Valencia de Don Juan como es la quema del Carro de Leña. La reina, las damas, la Corporación Municipal, las peñas, las charangas y los dulzaineros (además de todo el público en general que desee unirse) realizarán el recorrido del Carro de Leña hasta llegar a la Plaza de Santo Domingo donde se prenderá la tradicional hoguera.

Las noches coyantinas también vienen cargadas de citas ineludibles, como el concierto del grupo 'Huecco' el sábado 10 y la actuación de orquestas tan señeras como 'Top Líder' (martes 13), Zafiro (miércoles 7), o 'Alto Standing' (viernes 9).

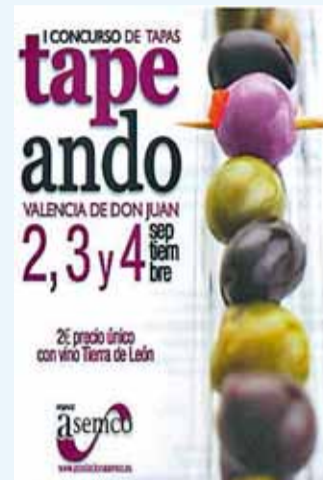
Los actos religiosos se reservan para los días 8 y 14, con misa y procesión, mientras que las peñas tienen el último día, el 14, los juegos especiales en la Plaza de Toros. A las 21 horas del día del Cristo tendrá lugar el desfile de carrozas de las peñas, las charangas y la Banda Municipal, desfile que concluirá en la Plaza Mayor.



**Martínez Majo:**  
“Se ha diseñado un programa austero, aunque cargado de imaginación”

#### VIERNES 2

'Tapeando': I Concurso de Tapas de Valencia de Don Juan. Organizado por Asemco.



21.00 h. La Corporación Municipal, Banda de Música y Acompañantes rondarán a la Reina y Damas.

#### SÁBADO 3

'Tapeando': I Concurso de Tapas de Valencia de Don Juan. Organizado por Asemco.

11.00 h. X Carrera Cachón de la Isla (I Copa Carreras Populares Diputación de León) a favor de Asprona. Salida: Plaza Mayor. Información e inscripción en el Polideportivo Municipal.

12.00 h. Complejo de la Isla. Apertura de la Concentración Tuning 'Destaye Audio' en su 7ª edición.

12.30 h. Plaza Mayor. X Carrera Popular de Caminantes.

16.00 h. Frontón Municipal. Campeonato Popular Frontenis.

16.30 h. Complejo de la Isla. Fiesta de la Espuma en la 7ª Concentración Tuning 'Destaye Audio'.

21.30 h. Auditorio Municipal 'Maestro Rodríguez A. Santiago'. Presentación y Coronación de Reina y Damas de las Fiestas 2011. El Pregón a cargo de Dña. Elena Rodríguez Costilla.

23.30 h. Centro de la Ciudad. Carrusel de Neones de la 7ª Concentración Tuning 'Destaye Audio'.

#### DOMINGO 4

'Tapeando': I Concurso de Tapas de Valencia de Don Juan. Organizado por Asemco.

10.00 h. Complejo de la Isla. 7ª Concentración Tuning 'Destaye Audio'.

10.00-14.00 h. Frontón Municipal. Campeonato Popular Frontenis.

11.00 h. Polideportivo Municipal Vicente

## Polideportivo Valencia de Don Juan

## Restaurante

Buffet con camareros

300 plazas en terraza acondicionada

100 plazas en interior con aire acondicionado

RESERVA

**Cocina**

- Lenguado re
- Solomillo en
- Lechazo
- Arroz con b

Comida

Plaza Mayor

Reserva

#### P

López Sala J  
16.00  
onato  
16.30  
mios  
Audic  
18.30  
Ecues  
trada  
20.00  
yores

17.00  
Inscri  
tarde  
virtua  
rario

17.00  
Camp  
menir  
radur  
17.00  
Juego  
Rana,

12.00  
to de  
Cabez  
Segui  
Banda



19.00  
fantil  
Leoné  
21.00  
ración  
Dulza  
Carro  
Domi  
Hogu  
23.30  
eniza  
00.30  
colec  
Pirote



## PROGRAMA DE LAS FIESTAS PATRONALES DE VALENCIA DE DON JUAN 2011

z. Trofeo Cristo Santa Marina. Fútbol Juvenil Nacional.

19.00-20.00 h. Frontón Municipal. Campeonato Popular Frontenis.

20.00 h. Complejo de la Isla. Entrega de Prede la 7ª Concentración Tuning 'Destayé'.

21.00 h. Plaza de Toros. Espectáculo de toros a cargo de Francisco Canales. Entrada única: 3 euros.

22.00 h. Jardín de los Patos. 'Nuestros Mayores Bailan'.

### LUNES 5

10.00 h. Cibercentro. Caza del zorro virtual. Inscripción en el Cibercentro en horario de mañana.

11.00 h. Cibercentro. Caza del zorro virtual. Inscripción en el Cibercentro en horario de tarde.

### MARTES 6

10.00 h. Parque Intergeneracional La Muela. Torneo de Juegos Tradicionales Femeninos: Tarusa, Rana, Monterilla y Herradura.

11.00 h. Parque Intergeneracional La Muela. Juegos Tradicionales infantiles: Tarusa, Rana, Monterilla y Herradura.

### MIÉRCOLES 7

10.00 h. Repique de Campanas, lanzamiento de cohetes y pasacalles con Gigantes y Cabezudos acompañados de dulzaina. Actuación de la Banda Municipal de Música.



11.00 h. Jardín de los Patos. Espectáculo Infantil 'Katua Teatro'. Colabora: Instituto de Cultura.

12.00 h. La Reina, las Damas y la Corporación Municipal, Peñas, Charangas y Dulzaineros realizarán el recorrido con el Carro de Leña hasta la Plaza de Santo Domingo donde se quemará la Tradicional Hoguera.

13.00 h. Plaza Santo Domingo. Verbena amenizada por la 'Orquesta Zafiro'.

14.00 h. Complejo 'La Isla'. Quema de una colección de Fuegos Artificiales de la Empresa Xaraiva.

01.00 h. Continúa la verbena en la Plaza Santo Domingo con la 'Orquesta Zafiro'.

### JUEVES 8

13.00 h. Iglesia de los Padres Agustinos. Ofrenda del Cirio por parte de la Corporación Municipal a Nuestra Señora del Castillo Viejo. Seguidamente Misa Solemne con Ofrenda Floral por Reina, Damas de Honor y Peñas.

19.00 h. Plaza Mayor. Encierro Infantil Ecológico. Patrocinado por Construcciones Alzajope y Construcciones Hermanos Villoria.

22.30 h. Plaza Mayor. Verbena amenizada por 'Trío Acordes'.

### VIERNES 9

12.00 - 14.00 h. Jardín de los Patos. Atracciones Infantiles Gratuitas. Patrocinado por Garnica Plywood.



17.00 - 20.00 h. Jardín de los Patos. Atracciones Infantiles Gratuitas. Patrocinado por Garnica Plywood.

20.30 h. Complejo de la Isla. Caldereta, espicha y pimentada. Organizado por las Peñas. Patrocinado por el Ayto. de Valencia de Don Juan.

23.30 h. Plaza Mayor. Verbena popular amenizada por la Orquesta 'Alto Standing'.



4.00 h. Calle Mayor. Encierro del Toro Chuzo.

### SÁBADO 10

11.00 h. Jardín de los Patos. Torneo Tradicional de Tarusa.

11.30 - 14.30 h. Plaza Mayor. INFOTUR 2011. Servicio de Información Juvenil con animación temática de la Diputación de León.

19.00 h. Jardín de los Patos. Animación Infantil 'El Tesoro del Capitán Malapata'. Patrocinado por Excavaciones y Transportes Garmo.

20.00 h. Casa de Cultura. Actuación a cargo del Grupo de Teatro 'La Torre de Babel' de Valencia de Don Juan: 'Los Pelópidas'.

23.00 h. Plaza Mayor. Discoteca Móvil 'Supermarché'.

00.00 h. Plaza Mayor. Concierto de HUECCO. Al finalizar continúa Discoteca Móvil 'Supermarché'.

### DOMINGO 11

10.00 h. Polideportivo Municipal. Cuadrangular Fútbol 7. I Torneo Alevín Ciudad de Coanza. Organizado por Club Deportivo León Sur.

13.30 h. Jardín de los Patos. Concierto Banda de Música de Valencia de Don Juan.



18.00 h. Plaza de Toros. Festejo del Arte del Rejoneo con los jinetes: Álvaro Montes, Javier Cano y Rui Fernández. Al finalizar el Festejo, Suelta de Vaquillas (entrada gratuita).

20.00 h. Auditorio Municipal. Espectáculo infantil 'Jean Philippe'. Colabora: Instituto Leonés de Cultura.

20.00 h. Auditorio Municipal. 'Nuestros Mayores Bailan'.

23.00 h. Plaza Mayor. Discoteca Móvil 'Supermarché'.

00.00 h. Plaza Mayor. Karaoke Peñas.

### LUNES 12

16.00 h. Polideportivo Municipal. Fútbol 7. Organizado por las Peñas.

18.00 h. Jardín de los Patos. Juegos Modernos Infantiles. Patrocinado por Grupo Hispana.

### MARTES 13

12.00 h. Repique de Campanas, lanzamiento de cohetes y pasacalles con Gigantes y Cabezudos acompañados de dulzaina. Seguidamente Pasacalles a cargo de la Banda de Música.

12.00 - 14.00 h. Jardín de los Patos. Atracciones Infantiles Gratuitas.

17.00 - 20.00 h. Jardín de los Patos. Atracciones Infantiles Gratuitas.

21.00 h. La Reina, las Damas y la Corporación Municipal, Peñas, Charangas Y Dulzaineros realizarán el recorrido con el Carro de Leña hasta la Plaza de Santo Domingo donde se procederá a la quema de la Tradicional Hoguera.

23.00 h. Plaza Mayor. Verbena popular.

00.30 h. Complejo 'La Isla'. Quema de una colección de Fuegos Artificiales de la pirotécnica PiBierzo.



02.00 h. Plaza Mayor. Orquesta 'Top Líder'

### MIÉRCOLES 14

08.00 h. Dianas Floreadas a cargo de la Banda de Música de Valencia de Don Juan.

12.30 h. Misa Solemne con la tradicional Ofrenda Floral por Reina, Damas de Honor y Peñas.

18.00 h. Frontón Municipal. Festival de Pelota Mano.

Primer Partido: Arretxe II - Aretxabaleta // Lemuno - Argote.

Segundo Partido: Olaizola I - Beloki // Olaetxea - Beroiz.



18.00 h. Plaza de Toros. Juegos de las Peñas.

21.30 h. Desfile de Carrozas, Charangas, Peñas y Banda Municipal. Itinerario: Jardín de los Patos, C/ Concilio, Plaza Salvador, C/ Independencia, C/ Carlos Pinilla, C/ Palacio y Plaza Mayor.

22.00 h. Plaza Mayor. Clausura de 'Nuestros Mayores Bailan'.



**Casa de León**  
RESTAURANTE  
Astur-leonesa  
Cordero y bacalao  
y distintas variedades  
agavante  
apta para celiacos  
pregúntanos  
Valencia de Don Juan  
Tel.: 987 75 10 96

**CARNICERÍA-CHARCUTERÍA**  
**Jesús**  
Jesús Gutiérrez Provecho  
Especialidad  
Chorizo casero,  
lomo y cecina  
Plaza Santa Marina, 20  
Valencia de Don Juan (León)  
987 75 02 94 - 626 93 13 92

Fiestas de  
**Valencia de Don Juan**  
del 2 al 14  
de septiembre  
2011

**Hostal Patricia**  
Cafetería-Restaurante  
Comida casera  
y menú del día  
Comidas y cenas  
para grupos  
Comida cubana  
por encargo  
Plaza Eliseo Ortiz, 3  
Valencia de Don Juan  
Tel.: 987 75 22 59 - 622 16 08 69

**pub chuca**  
valencia de Don Juan  
felices fiestas  
C/ Maravillas 7 valencia de Don Juan

# Valencia de Don Juan en fiestas



El alcalde, Juan Martínez Majo, junto con los responsables de Asemco y de la DO 'Tierra de León' en la presentación del concurso.

El Salón de Plenos del Ayuntamiento de Valencia de Don Juan fue el escenario elegido donde tuvo lugar la presentación del I Concurso de Tapas 'tapeando' de la localidad coyantina, presentación que estuvo protagonizada por el alcalde de Valencia de Don Juan, Juan Martínez Majo, el concejal de Fiestas, Alejandro Prieto Pérez, el presidente de la Denominación de Origen 'Tierra de León', Manuel Losada Quiñones, el presidente, secretario y vocal de la Asociación de Empresarios Coyantinos - ASEMCO-, José María Abril Montiel, Víctor Rabanal y José María Pérez Barrientos, respectivamente.

Martínez Majo manifestó el agradecimiento del Ayuntamiento de Valencia de Don Juan a Asemco, a la DO 'Tierra de León' y al resto de los colaboradores, ya que gracias a ellos se realiza esta actividad. Pero especialmente a Asemco que ha tenido esta brillante y novedosa iniciativa. Desde el Ayuntamiento se pretende, con el I Concurso de Tapas 'tapeando', buscar una motivación, una ayuda, un impulso al sector hostelero, especialmente a la hostelería mediana. Por otra parte, se persigue fomentar las buenas, ya existentes, relaciones humanas entorno a un buen vino como es el de 'Tierra de León' y una magnífica cocina, en este caso las tapas de los establecimientos la ciudad coyantina. Además, el alcalde de Valencia de Don

## I CONCURSO DE TAPAS tapeando



En el evento gastronómico que se celebra el 2, 3 y 4 de septiembre participan 18 bares

Juan manifestó su esperanza y deseo de que este proyecto se consolide en el futuro y que sea el germen de otras iniciativas gastronómicas de mayor calado que se pueden desarrollar en Valencia de Don Juan, ya no sólo en bares sino en otro tipo de establecimientos como restaurantes. Por último, reiteró su felicitación a Asemco por ser los organizadores de esta idea y brindó la ayuda y apoyo del Ayuntamiento para la realización del Concurso de Tapas 'tapeando', no sólo en esta primera edición, sino también en las posteriores.

Por su parte, Manuel Losada Quiñones agradeció a Asemco que contaran con la DO 'Tierra de León' para celebrar este Concurso, ya que es una forma más de promocionar estos magníficos

caldos, que en estos momentos gozan de una excelente calidad. "Además, queremos colaborar y vamos a seguir colaborando con Asemco para que las personas que visiten los establecimientos hosteleros participantes puedan degustar el vino 'Tierra de León' acompañado de las deliciosas tapas de este primer Concurso 'tapeando'", añadió el presidente de la Denominación de Origen 'Tierra de León'.

### HOSTELERÍA

El presidente de Asemco, José María Abril Montiel, agradeció a todos los patrocinadores, sobre todo al Ayuntamiento y a la Denominación de Origen su apoyo. "Desde Asemco pretendemos, con el Concurso de Tapas 'tapeando', potenciar

actividades en la zona, dentro del sector empresarial, en este caso la hostelería. Esperamos que en años venideros podamos celebrar este Concurso durante más días y participen mayor número de establecimientos, siempre contando con la ayuda de todos y en especial la del Ayuntamiento de Valencia de Don Juan y la Denominación de Origen 'Tierra de León'".

En definitiva, que durante los días 2, 3 y 4 de septiembre, con motivo del inicio de las fiestas patronales, se celebrará el I Concurso de Tapas 'tapeando', organizado por Asemco, donde participarán dieciocho establecimientos hosteleros coyantinos con la oferta de unos 'pinchos' especiales que ofrecerá cada uno de los 18 bares que se han adherido a esta iniciativa.

### PARTICIPANTES



#### Azabache

C/ Mayor, 8. 13:00-15:00 y 19:00-22:00h.

#### Calamares

Patatas con Bacalao

#### Café Bar Lope

C/ Mayor

Especialidad de la Casa

#### Café Oasis

C/ La Victoria, 4. 13:00-15:00 y 19:00-21:30h.

Tartaleta con Revuelto de Setas

Nidos con Huevo de Codorniz

#### Cafetería-Heladería Rosa

Plaza Santa Marina, 1. 12:30-15:00 y 19:00-22:00h.

Patatas con Bacalao

Tortilla Rellena

#### Casa Justi La Peña

Avda. Luis Alonso, 24. 13:00-15:00 y 20:00-22:00h.

Rulo de Queso de Cabra con Frutos Secos

Solomillo de Cerdo Relleno

#### El Colmo

Avda. Carlos Pinilla, 4

Especialidad de la Casa

#### El Español

C/ Mayor, 3. 13:00-15:00 y 19:00-21:30h.

Montadito Español

#### El Pincho

Plaza Reyes Católicos. 13:00-15:00 y 19:00-21:30h.

Tapa Pincho

#### En Boca

Plaza San Juan, 5. 13:00-16:00 y 19:30-23:00h.

Delicias de Jamón y Queso

En Boca

#### Estación de Bus

Avda Matallana, 4. 13:00-15:00h.

Salmón sin Aire

#### Guerrilla

C/ El Palacio, 2

Tosta de Cabra

Especial Guerrilla

#### Huerta de Don Pedro

C/ Miguel Zaera, 13. 19:00-22:30h.

Paloma

#### Taberna de Moe's

Avda. Rey Juan Carlos I, 47

Mini Calzone

Tosta Pizza

#### Plaza Mayor

Plaza Mayor. 12:30-15:00h.

Callos con Garbanzos

Tortilla Española

#### Restaurante De León

Avda Palanquinos, 15

Especialidad de la Casa

#### Rincón del Gummo

C/ Vergel

Especialidad de la Casa

#### Universal

C/ Luis Alonso, 22. 13:00-15:00h.

Gulas al Ajillo con Pan de Pueblo

Tortitas de Camarón con Tosta de Pan

#### Viejo Galeón

Avda Palanquinos. 13:00-15:00 y 19:00-22:00h.

Galeón Especial

Típica Galeón



## más Sugerencias



## La peregrinación a la Virgen de Gracia, preludeo de las Fiestas de Mansilla de las Mulas

Mansilla de las Mulas ya festejó su pasado medieval en el mes de julio y ensalzó el último domingo de agosto al tomate. Ahora, en septiembre, al final del verano, llega el turno a las Fiestas en honor a la Virgen de Gracia. Y los actos preparados comienzan este domingo 4 de septiembre con la XXI Peregrinación a la Virgen de Gracia con salida a las 8 de la mañana de la Iglesia del Mercado de León y la tradicional recepción en Mansilla de las Mulas a las 11.30 horas de la mañana con la participación de los pendones de Mansilla y su comarca. Durante la próxima semana tendrá lugar la novena a la Virgen de Gracia y distintas actividades de ocio para llegar a los días grandes de las tradicionales fiestas de Mansilla que serán del 10 al 13 de septiembre y que Soledad Gavilán Espinosa se encargará de pregonar el sábado 10 a las 20.00 horas.

### Viernes 2 de septiembre

**20,30 h.** Novena de la Virgen de Gracia, en la Ermita de la Virgen de Gracia

### Sábado 3 de septiembre

**20,30 h.** Novena en Honor de la Virgen de Gracia, en la Ermita de la Virgen de Gracia  
**21,30 h.** Campeonato de Billar, en Pub Yoker. Organiza Pub Yoker.



### Domingo 4 de septiembre

XXI Peregrinación Virgen de Gracia. Organiza Asociación Cultural Romería de la Virgen de Gracia de Mansilla de las Mulas.

**10,30 h.** Salida de Pendones leoneses.  
**11,30 h.** Bienvenida a los peregrinos en la Plaza de San Nicolás. Banda Municipal de Música de Mansilla de las Mulas y Grupo de bailes leoneses Hacencera  
**12,00 h.** Misa de Peregrinos, en la Ermita de la Virgen de Gracia  
**14,30 h.** Comida de Peregrinos, en el Camping Municipal (inscripción y retirada de ticket en la Oficina de Turismo. 7 €/persona)  
**17,30 h.** Novena en Honor de la Virgen de Gracia, en la Ermita de la Virgen de Gracia  
**21,30 h.** Campeonato de Brisca y Parchís, en el Bar Hogar de Jubilados.

### Lunes 5 de septiembre

**20,30 h.** Novena en Honor de la Virgen de Gracia, en la Ermita de la Virgen de Gracia  
**21,30 h.** Campeonato de Chinchón, en el Bar Mansillés. Organiza Bar Mansillés

### Martes 6 de septiembre

**20,30 h.** Novena en Honor de la Virgen de Gracia, en la Ermita de la Virgen de Gracia  
**21,30 h.** Campeonato de Escoba, en Bar Postigo. Organiza Bar Postigo.

### Miércoles 7 de septiembre

**20,30 h.** Novena en Honor de la Virgen de Gracia, en la Ermita de la Virgen de Gracia

## PROGRAMA

**21,30 h.** Campeonato de Mus, en Bar Marcelo.

### Jueves 8 de septiembre

**20,30 h.** Novena en Honor de la Virgen de Gracia, en la Ermita de la Virgen de Gracia  
**21,30 h.** Campeonato de Dominó, en Bar Postigo.

### Viernes 9 de septiembre

**19,00 h.** Filandón musical: rabelista José Francisco Suárez y cantautores Tita y Sara (dentro del XII Congreso de Antropología). Museo Etnográfico Provincial.  
**19,30 h.** INFOFUR, Oficina Móvil de Información Juvenil de la Diputación de León. Plaza del Grano  
**20,30 h.** Novena en Honor de la Virgen de Gracia, en la Ermita de la Virgen de Gracia  
**21,30 h.** Campeonato de Tute, en Bar Marcelo.  
**23,00 h.** Ronda histórico-literaria por las murallas y monumentos de Mansilla. Salida desde el Arco de la Concepción.  
**24,00 h.** Macroconcierto, Rock de León, en la Plaza del Grano.

### Sábado 10 de septiembre

**12,00 h.** Campanadas de inicio de fiesta desde las torres de la Ermita, Santa María, San Martín y Ayuntamiento.  
**13,00 h.** Pasacalles. Desfile de Gigantes y Cabezudos y la Charanga Novedades.  
**17,00 h.** Parque Infantil Cocolín en el Barrio de San Agustín.  
**17,00 h.** Campeonato Provincial de Base y Senior de Lucha de Brazos. En el Corro de Aluches.  
**17,30 h.** Torneo de fútbol. Campo de fútbol de la Caldera. Mansilla CF y Puente Castro CF.  
**18,00 h.** X Torneo de Balonmano Villa de Mansilla, en el Pabellón de Deportes.  
**19,00 h.** Pasacalle por las principales calles de la villa de la Banda Municipal de Música y grupo Los Kennys.  
**19,45 h.** Recepción de Autoridades por la Banda Municipal de Música en el Ayuntamiento.  
**20,00 h.** Pregón de Fiestas de Soledad Gavilán Espinosa, desde el balcón del Ayuntamiento (seguidamente se le entregará la medalla al mérito)  
**21,00 h.** Vino español en la Plaza del Grano.  
**23,00 h.** Salve Popular en la Ermita de la Virgen de Gracia  
**24,00 h.** Espectacular Quema de Fuegos Artificiales, en el Barrio de San Agustín, por pirotecnia leonesa "Nitro".  
**00,30 h.** Orquesta Anaconda, en la Plaza del Grano. En los descansos, Discoteca Móvil TIVOLY.

### Domingo 11 de septiembre

**9,30 h.** Misa en la Parroquia de Santa María.

**11,00 h.** Pasacalles de la Banda Municipal de Música. Pasacalles con Gigantes y Cabezudos y la Charanga Novedades.

**12,00 h.** Misa solemne, con la participación del Coro Santa María, en la Ermita de la Virgen de Gracia.  
**13,30 h.** Concierto de la Banda Municipal de Música, en la Casa de Cultura San Martín.  
**17,00 h.** Gran Corro de Lucha Leonesa, en el Corro de Aluches. Trofeo Cazadora de Cuero J. Riol Peleteros. Categoría de Pesados, Premio de Bar Postigo a la mejor caída del corro, 50 €. Liga Femenina. Categoría de Medios, Cazadora de cuero del Ayuntamiento.  
**17,00 h.** Parque Infantil Cocolín en el Barrio de San Agustín  
**23,30 h.** Orquesta Iris. En los descansos, Disco Móvil Tivoly.  
**00,15 h.** Tradicional Corro de Chapas en Bar La Ermita (Estación Autobuses).

### Lunes 12 de septiembre

**11,00 a 13,00 h.** Parque Infantil Cocolín en el Barrio de San Agustín  
**12,00 h.** Misa por los difuntos de la villa, en la Ermita de la Virgen de Gracia  
**18,00 a 20,00 h.** Parque Infantil Cocolín, en el Barrio de San Agustín  
**17,30 h.** Campeonato de Frontenis, en Frontón de la Caldera.  
**20,00 h.** Circo-teatro de calle. Compañía Los Kikolas, con espectáculo Malabaristas de calle. Plaza del Grano  
**23,30 h.** Orquesta Waykas. Plaza del Grano.  
**00,15 h.** Tradicional Corro de Chapas en Bar La Ermita (Estación Autobuses).

### Martes 12 de septiembre

**09,00 h.** Mercado Tradicional  
**18,00 h.** Juegos para los niños. Casa de Cultura San Martín.  
**20,00 h.** Circo-teatro de calle. Compañía Amontonados por azar, con el espectáculo H2Oiga. Plaza del Grano.  
**20,30 h.** Merienda popular, en el Barrio de San Agustín.

### Sábado 17 de septiembre

**16,00 h.** Concurso de Juegos tradicionales de la provincia de León (tarusa, llave, monterilla y rana) en la Bolera de Mansilla.

### Domingo 18 de septiembre

**10,30 h.** Carrera de Galgos, en la Calzada Romana (carretera de la Prisión) (de 9 a 10h, Inscripciones: 3 €/perro. A mediodía, comida en el Camping para los participantes).  
**13,00 h.** Misa homenaje a nuestros mayores, en la Ermita de la Virgen de Gracia  
**17,30 h.** Homenaje a nuestros mayores, en la Residencia Tercera Edad Mansilla de las Mulas: bingo, chocolatada, Orquesta Los Kennys. A continuación... Entrega de placas conmemorativas al vecino y vecina de mayor edad.



■ APUNTES DE UNA ALCALDESA

Ana Isabel Ferreras

## 'La costa del adobe'

VERANO, vacaciones, sol, fiestas, música, baile, etc. son algunos de los ingredientes que no pueden faltar en nuestros mercedos días de asueto y descanso. Mientras el personal opta por fabulosos y paradisíacos lugares donde pasar sus vacaciones en familia, o en solitario, peleándose con las agencias o dejándose los ojos en la pantalla del ordenador a la búsqueda y captura de las mejores ofertas, en esta parte de la provincia disfrutamos de nuestra costa particular... 'La costa del Adobe'.

En verano se llenan los pueblos triplicando, en numerosas ocasiones, el número de habitantes. Las calles se llenan de chavales que con su jolgorio y algarabía alegran a los lugareños, aunque en algunas ocasiones, las molestias e incomodidades protagonicen algún que otro pequeño altercado. Atrás quedaron esos grises días en que los pueblos quedan desiertos a partir de las ocho de la tarde y, por desgracia, cada vez falta menos para que vuelvan a disfrutar de su eterna soledad.

Siempre me han dado mucha pena aquellos niños que no han disfrutado de una infancia en el pueblo, no saben lo que se pierden!!! Pero cada vez son más los que cada año, desde diferentes ciudades, tengan o no parentescos familiares, buscan veranear en esta costa peculiar, apegada al terruño, que sustituye las playas por las riberas, los chiringuitos por las tascas y cantinas, los grandes supermercados por el comercio ambulante, el agobio de la rutina del trabajo, por los paseos en bicicleta y sobretodo el contacto directo y humano de los vecinos y las gentes sencillas de pueblo.

El adobe, esa construcción tan peculiar y tan leonesa, que mantiene el calor en el invierno y es tan fresco en el verano, transmitiendo fortaleza y sentimiento a través de sus piezas, perfectamente mezcladas de tierra y paja, construyendo casas y edificios tanto nobles como llanos. Es nuestra costa particular, nuestro lugar de refugio y contacto con la naturaleza. Mi casa también es de adobe y madera y en ella me encuentro casi en la gloria.

Dedicado a uno de mis amigos tuiteros que se refirió a uno de los pueblos del municipio de Gradefes como 'La costa del adobe' y me encantó la referencia, J.A. Urdiales de San Bartolomé de Rueda.

## Caja España-Duero presenta en Astorga la exposición 'Memoria de un instante. 20 años del Premio de Fotografía'

La Obra Social de Caja España-Caja Duero ha llevado a Astorga la exposición 'Memoria de un instante. 20 años del Premio de Fotografía', como actividad complementaria del Festival de Cine 'Ciudad de Astorga' de Cortometrajes, del que la Caja también es entidad patrocinadora. La muestra fue inaugurada el jueves 1 de septiembre en la Sala de Exposiciones de la calle Estrella. Al acto de apertura asistieron Alberto Manjón Redondo, director de Caja España-Duero en Astorga; y Luis Miguel Alonso Guadalupe, director del Festival de Cine de Astorga.

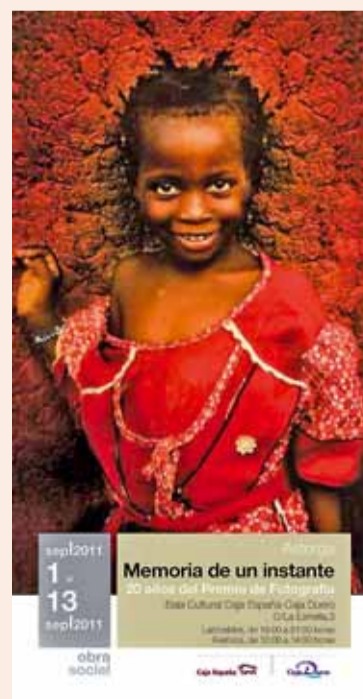


La convocatoria de un Premio de Fotografía por parte de Caja España-Duero surgió en el año 1991 con el deseo de promocionar la creación de imágenes. Esta exposición recoge las mejores obras de esta convocatoria, las premiadas a lo largo de sus vein-

te años de andadura, que persiguen ofrecer al potencial espectador la variada carga icónica que fluye a través de un mundo globalizado y multiforme.

Se trata de una oportunidad para ver y valorar la evolución de la fotografía en los últimos veinte años, desde su técnica hasta su estética, en dos décadas en las que el mundo de la imagen ha desarrollado nuevas formas de expresión artística y de realización digital.

La muestra podrá verse hasta el 13 de septiembre, en horario de 19,00 a 21,00 horas los días laborables, y de 12,00 a 14,00 horas los festivos.



GORDALIZA DEL PINO / LA ANTERIOR CENTENARIA, CELESTINA, YA CON 101 AÑOS, ASISTIÓ A LOS ACTOS



Arriba a la izquierda, la familia de Joaquina en la Iglesia Nuestra Señora de Arbas y con la presencia de la centenaria Celestina, de su consuegra Olivina (de Villeza y 94 años) y Jesusa, con 96 años; a la derecha, una imagen de la comida en la bodega el 15 de agosto. Abajo, Joaquina con la concejala Irene San Martín, su hija Joaquina y su nuera Eustaquia tras recibir la placa del Ayuntamiento de Gordaliza. En el centro, con sus cuatro biznietos (Juanín, Andrea y Rebeca con Ainhoa en brazos); y a la derecha con los familiares más cercanos que viven en León y Gordaliza y entre ellos Encarna (a la derecha, junto a su marido, su suegra y sus dos hijos), la mujer de su nieto mayor y que el mismo día cumplía 50 años.

## Doble homenaje para Joaquina en sus 100 años

El Ayuntamiento de Gordaliza del Pino entregó a la centenaria el 7 de agosto una placa conmemorativa y la parroquia homenajeó a Joaquina el 15 de agosto, el día de su cumpleaños

J.R.B. El Ayuntamiento de Gordaliza del Pino aprovechó la Fiesta del Verano del primer fin de semana de agosto para rendir un sencillo homenaje a una nueva centenaria del pueblo. Así en 2010 fue Celestina, que había cumplido los 100 en mayo, y este año se hizo lo mismo con Joaquina de Prado una semana antes de cumplir los 100. La teniente de alcalde Irene San Martín felicitó a Joaquina en nombre del Ayuntamiento y de todo el pueblo con una placa conmemorativa que se entregó en el Parque de La Alameda dentro de la tradicional misa campestre del primer domingo de agosto. Pero el homenaje más emotivo tuvo lugar el lunes 15 de agosto, Festividad de la Asunción y día que Joaquina cumplía los 100 años. En ese emotivo momento estuvo rodeada de toda su familia más cercana con la llegada de su hijo de Alicante y sus nietos de Barcelona y de Zaragoza. La hermana Pacita entregó a Joaquina en nombre de la parroquia una placa con la copia de su partida de bautismo del 4 de septiembre de 1911 en la misma iglesia de Nuestra Señora de Arbas donde tenía lugar la misa y el homenaje 100 años después. Tras la misa y el vermú, la familia más cercana de Joaquina y algunos invitados celebraron una comida de gala en la bodega de uno de los nietos. Joaquina goza de buena salud aunque necesita de una silla de ruedas para desplazarse fuera de casa. Goza de buen humor, tiene buena memoria y no se la pone nada por delante a la hora de cantar canciones de su época. Joaquina, viuda desde 1992, es madre de tres hijos, el mayor de ellos fallecido en 2007. Tiene cuatro nietos y cuatro biznietos, entre ellos una biznieta 'mañica' Ainhoa de 8 meses. Felicidades.

### Acércate con Feve

Entre León y su Alfoz, entre la Montaña y la capital, cuentas con una forma de moverte cómoda, puntual y eficaz: las cercanías de Feve.

Súbete y déjate llevar en nuestros nuevos trenes. Tecnología de última generación, máxima seguridad, total accesibilidad y eficiencia medioambiental.

Más información: 987 271 210 y [www.feve.es](http://www.feve.es)




feve



GOBIERNO DE ESPAÑA

MINISTERIO DE FOMENTO

ACORTAMOS DISTANCIAS. ACERCAMOS PERSONAS. [www.fomento.es](http://www.fomento.es)

# 22 | Castilla y León

Para más información: [www.gentedigital.es/castilla-y-leon](http://www.gentedigital.es/castilla-y-leon)

**CONSEJO DE GOBIERNO** | ACUERDOS ALCANZADOS EN LA REUNIÓN DEL JUEVES 1 DE SEPTIEMBRE

## La Junta destina 351.750 € a atención socio-sanitaria y prevención del SIDA

Las asociaciones receptoras serán ACLAD; ALAD; la Federación de Comités Ciudadanos Antisida de Castilla y León; y el Ayuntamiento de Burgos, como titular de la casa de acogida 'La encina'

J.J.T.L.

José Antonio de Santiago-Juárez, consejero de la Presidencia y Portavoz, informó de los acuerdos alcanzados en la reunión del Consejo de Gobierno de la Junta en rueda de prensa, cuyo acuerdo principal ha sido la aprobación de una subvención total de 351.750 euros para cuatro asociaciones que trabajan en Castilla y León en la atención socio-sanitaria y prevención del SIDA. Gracias a este acuerdo, la Asociación Castellana y Leonesa de Ayuda a la Drogadicción (ACLAD) recibe 191.750 euros para las actividades que desarrolla en diferentes puntos de la Comunidad; la casa de acogida que la Asociación Leonesa de Ayuda a la Drogadicción (ALAD) gestiona en la provincia leonesa es la destinataria de la subvención de 30.000 euros; y la Federación de Comités Ciudadanos Antisida de Castilla y León, en la que se encuentran integrados los Comités Ciudadanos Antisida de Burgos, León, Palencia, Salamanca, Valladolid y Zamora y la Asociación Caracol, de Ponferrada, recibe una subvención de 70.000 euros. Por último, el Ayuntamiento de Burgos recibe 60.000 euros como titular de la casa de acogida 'La encina'. Esta casa dispone de diez plazas para residentes durante un tiempo prolongado y temporal para ofrecer cobertura a las necesidades básicas personales, psicológicas, sanitarias, afectivas o sociales de los enfermos y realizar un seguimiento personalizado de los casos.



José Antonio de Santiago-Juárez en la comparecencia en rueda de prensa posterior al Consejo de Gobierno.

### Deben cumplir la ley "les guste más o menos"

De Santiago-Juárez aseveró que "la ley se debe cumplir, guste más o menos" en referencia a la advertencia realizada a 730 municipios de la Comunidad por no cumplir con la Ley de Economía Sostenible. El Gobierno central ha avisado a estos municipios de que en octubre podría dejar de transferirles su parte correspondiente a los ingresos de la recaudación de impuestos por no haber liquidado el ejercicio fiscal 2010 antes del 31 de marzo, tal y como establece la Ley de Economía Sostenible desde marzo.

### Tras los 724 millones "recortados"

El consejero de la Presidencia y portavoz del Ejecutivo, José Antonio de Santiago-Juárez, concretó que la Junta "formalizará el próximo 22 de septiembre el recurso ante el Tribunal Constitucional para reclamar 723,9 millones de euros recortados de los Presupuestos Generales del Estado de 2011 en la asignación a la Comunidad", después de que no se haya alcanzado acuerdo alguno en la Comisión Bilateral Gobierno regional-Estado.

### Modelo "diferente" y "de éxito"

La Junta ha aclarado que las medidas educativas anunciadas por la Comunidad de Madrid son "adecuadas" para Madrid pero no para Castilla y León, que cuenta con un modelo "diferente" y "de éxito". De Santiago-Juárez ha afirmado que la medida de incrementar en dos las horas lectivas de los docentes de Madrid es "correcta y adecuada para esa Comunidad que no tiene nada que ver con Castilla y León, aquí se educa bien".

### Otros acuerdos



→ **Calendario laboral 2012:** El Consejo de Gobierno ha establecido los 12 días festivos a los que se añadirán dos jornadas festivas de carácter local, para alcanzar las 14 fiestas laborales preceptivas. Los días establecidos son: 6 de enero, 19 de marzo, 5 de abril, 6 de abril, 23 de abril, 1 de mayo, 15 de agosto, 12 de octubre, 1 de noviembre, 6 de diciembre, 8 de diciembre y 25 de diciembre.

→ **Formación Profesional:** La Junta ha aprobado cinco Decretos que establecen los currículos de Formación Profesional para los títulos de Técnico de grado medio de Instalaciones Frigoríficas y de Climatización; Instalaciones de Producción de Calor; Carpintería y Mueble; y Jardinería y Floristería, y el título de Técnico de grado superior en Sistemas Electrotécnicos y Automatizados.

→ **Ortoimágenes:** El Consejo de Gobierno ha aprobado destinar 681.112 euros para obtener ortoimágenes del suroeste de Castilla y León. Servirán para la realización de las concentraciones parcelarias, facilitando así la ordenación y gestión de las explotaciones agrícolas.

→ **Investigación:** El Consejo ha concedido una subvención de 122.000 euros para la Asociación de Parapléjicos y Grandes Minusválidos de Castilla y León. Con esta ayuda se fomentará la investigación biomédica. Este compromiso responde a lo previsto tanto en la Ley de fomento y coordinación general de la investigación científica, desarrollo e innovación tecnológica en Castilla y León como en la Ley estatal de investigación biomédica.

### FOMENTO Y MEDIO AMBIENTE

■ **Primer Parque Nacional subterráneo:** El consejero de Fomento y Medio Ambiente, Antonio Silván, ha visitado la comarca burgalesa de Las Merindades. Allí, Silván ha comprobado in situ el estado en el que se encuentran las obras de acondicionamiento de la carretera autonómica BU-526. También ha visitado la cueva y ermita de San Bernabé en donde ha señalado que la Consejería de Fomento y Medio Ambiente va a "proponer al Complejo Kárstico de Ojo Guareña como Parque Nacional". Se trataría del primer Parque Nacional subterráneo de España. Silván también ha destacado que "es el segundo sistema kárstico más largo de España y el más rico en biodiversidad".



## CASTILLA Y LEÓN AL DÍA

### CULTURA Y TURISMO

■ **Aumento de viajeros y de pernataciones en julio:** La Comunidad ha recibido más turistas en julio de este año que en 2010. Los datos muestran un repunte del turismo en el conjunto de establecimientos turísticos, con un incremento del 4% de viajeros y del 1,26% de pernataciones respecto a julio de 2010. En el acumulado de enero a julio de 2011 los viajeros se han incrementado un 2,63% y las pernataciones se han mantenido en niveles similares al año pasado (0,18%), todo ello según los datos recogidos por la Dirección General de Turismo de la Junta de Castilla y León. En cuanto a los datos específicos de turismo rural, la Comunidad también mejora

los resultados respecto a 2010, con un incremento en julio de un 5,48% de viajeros y del 0,80% en pernataciones.

### FAMILIA E IGUALDAD DE OPORTUNIDADES

■ **Acceso a los Servicios Sociales:** Durante su comparecencia en las Cortes de Castilla y León, la consejera de Familia e Igualdad de Oportunidades, Milagros Marcos Ortega, ha explicado las acciones que llevará a cabo su departamento durante la VIII Legislatura, con el objetivo primordial de "mantener y mejorar la calidad de los servicios que presta, garantizar su sostenibilidad y situar a las personas y a las familias en el eje

vertebral de la acción". Para conseguir esta meta, la Consejería desplegará un "vanguardista y sostenible modelo de Servicios Sociales ágil, unificado y sencillo y de atención a las personas en cada fase de su ciclo vital". Este modelo propuesto se sustentará en la colaboración y el diálogo como base del estado del bienestar.

### ECONOMÍA Y EMPLEO

■ **Formación Profesional:** El consejero de Economía y Empleo, Tomás Villanueva, y el consejero de Educación, Juan José Mateos, trabajarán de forma conjunta en la adecuación de la oferta de Formación Profesional a los perfiles profesionales

que demanden en el futuro las empresas de la Región, en el desarrollo del proceso de acreditación de competencias profesionales y su certificación, así como en el impulso de la Formación Profesional como motor de la recuperación económica y la creación de empleo en Castilla y León.

### AGRICULTURA Y GANADERÍA

■ **Indicación Geográfica Protegida:** El BOCyL ha publicado la Orden por la que se aprueba el Reglamento de la Indicación Geográfica Protegida "Carne de Salamanca", se crea el Consejo Regulador y se designa su órgano de control. Esta nueva figura de calidad surge de la fusión solicitada por la Indicación Geográfica Protegida "Carne Morucha de Salamanca" y la Marca de Garantía "Ternera Charra".

Para más información: [www.genteenleon.com](http://www.genteenleon.com) - [www.gentedigital.es](http://www.gentedigital.es)

BALONMANO / ÚLTIMO TEST DEL EQUIPO ADEMARISTA A LA ESPERA DEL INICIO DE LA LIGA ASOBAL

# El Reale Ademar recibe al Academia Octavio en el estreno ante su afición

Final de una pretemporada que ha dejado buenas sensaciones y presentación ante el público leonés de Antonio García, Ferrer, Baena, Borges y Dipanda

**Fernando Pollán**

El Reale Ademar se presenta en León, ante su afición, el 2 de septiembre a partir de las 20.30 horas en el Palacio de los Deportes, teniendo como rival al recién ascendido Academia Octavio.

Con este partido, el conjunto ademarista pone punto final a una pretemporada que ha dejado buenas sensaciones. Con menos de dos semanas de entrenamiento, el Reale Ademar cuajó una buena actuación en Alemania durante la disputa de la Kempa Cup. Después vendría el doble enfrentamiento con el FC Porto en Santa Lucía de Gordón y Astorga, saldados ambos con victorias.

Después vendría el Torneo de Egia, con victoria final del conjunto ademarista, tras imponerse en la semifinal al Amaya Sport San Antonio y en la final al Dunkerque, campeón de Copa de Francia. El penúltimo test tuvo lugar el pasado 31 de agosto en Logroño, ante el reforzado Naturhouse La Rioja. La victoria final cayó del lado del conjunto leonés por un ajustado 30-33.

Las conclusiones que se pueden sacar tras estos partidos son esperanzadoras. Aunque aún se nota falta de acoplamiento en algunas fases de los encuentros, más que por la incorporación de



Rafa Baena sigue haciendo valer su poderío físico en la línea de seis metros.

los cinco jugadores nuevos (Ferrer, Antonio García, Dipanda, Borges y Baena), por el cambio en el banquillo, ya que Isidoro Martínez ha llegado con una nueva forma de trabajo y un nuevo sistema de juego que poco o nada tienen que ver con la de su antecesor en el cargo, Jordi Ribera. Debido a esto se puede decir

que, salvo los internacionales junior que han estado a las órdenes de Isidoro Martínez durante su etapa como seleccionador, toda la plantilla ha partido prácticamente de cero, aunque parece que poco a poco van asimilando los nuevos sistemas.

El partido del día 2 de septiembre ante el Academia Octa-

vio será el último de la pretemporada, ya que el próximo 10 de septiembre se levanta el telón de la Liga Asobal 2011-2012 con la disputa de la primera jornada, que enfrentará al Reale Ademar con el BM Torreveja, que llega a León con viejos conocidos de la afición como son Ortigosa, Chernov y Juan Castro.



■ ¿HAY ALGUIEN AHÍ?

Fernando Pollán

*Se acabó lo bueno y empieza lo mejor*

YA estamos aquí otra vez, con las pilas más o menos cargadas, para afrontar una nueva temporada deportiva. Se acabó lo bueno (las vacaciones), pero empieza lo mejor para los amantes del deporte: la lucha, la pelea, las alegrías, las decepciones, la tensión, las cábalas, los pronósticos, las tertulias, los aplausos, las broncas. En definitiva, la competición.

El mundo del fútbol ha sido el primero en ponerse en marcha y la Cultural ha empezado bien, avasallando a la Ponferradina B en el estreno de la Liga del Grupo VIII de 3ª División, un grupo con nutrida presencia leonesa (además de la Cultural, están La Virgen del Camino, Huracán Z, Atlético Astorga, Atlético Bembibre y Ponferradina B), lo que sin duda es un atractivo más para los aficionados. En lo deportivo la 'Cultu' parece tener buena pinta para la categoría, aunque es inevitable pensar que en cualquier momento la situación económica puede volver al primer plano de la actualidad, y no para bien.

El próximo en arrancar la competición oficial será el Reale Ademar, concretamente el 10 de septiembre. El 'remozado' conjunto ademarista ha dejado buenas sensaciones en la pretemporada. Aunque aún se le nota falta de rodaje y de acoplamiento entre sus hombres, durante la pretemporada se han ido viendo 'pinceladas' de lo que será el 'nuevo' estilo de juego del equipo, algo que se podrá comprobar el 2 de septiembre en el partido de presentación ante una afición con 'mono' de balonmano y con ganas de ver en directo a los nuevos fichajes, a las jóvenes promesas y a la 'vieja' guardia.

También el 10 de septiembre arranca la temporada el Cleba que, un año más, pese a la que está cayendo, ha conseguido mantener un buen nivel en el equipo, para pelear con dignidad como viene haciendo las últimas temporadas.

Baloncesto León será el último en ponerse en marcha (el 23 de septiembre). Un año más Joaquín Rodríguez y su gente tendrán que hacer 'magia', como viene siendo habitual, para, pese a todo, volver a hacer un equipo competitivo... y seguramente lo volverán a conseguir.

## AGENDA DEPORTIVA DEL FIN DE SEMANA

Categoría	Competición	Lugar	Hora	Fecha
FÚTBOL 3ª División	Cultural Leonesa - Numancia B	Estadio Reino de León	18.00	D
	At. Bembibre - Burgos Promesas	Estadio La Devesa	19.00	S
	Almazán - Ponferradina B	La Arboleda	18.00	D
	Los Gatos de Iscar - At. Astorga	Nuevo San Miguel	18.00	S
	La Virgen del Camino - Huracán Z	C. Dominicos	18.00	S
BALONMANO	Reale Ademar - Academia Octavio	Palacio de los Deportes	20.30	V
BALONCESTO	Baloncesto León - Autocid Burgos	La Bañeza	21.00	V
	Baloncesto León - L. Río Breogán	Sarriá (Lugo)	S.C.	S
L. LEONESA	Liga de Verano			
	Posada de Valdeón*	3 de septiembre	17.00h	
	Cistierna	10 de septiembre	17.00h	
	Mansilla M.*	11 de septiembre	17.00h	
	La Virgen del Camino	17 de septiembre	17.00h	
	Sahechores	18 de septiembre	17.00h	
	Garrafe de Torío*	19 de septiembre	17.00h	
	Bilbao*	24 de septiembre	17.00h	
	León*	5 de octubre	17.00h	
	Boñar	12 de octubre	17.00h	

## NATACIÓN / LA DIPUTACIÓN DESTINÓ 70.500 EUROS



### 2.100 participantes en la Campaña 2011

La Diputación de León cerró la Campaña de Natación 2011 con un gran éxito de participación. Este verano han sido alrededor de 2.100 personas las inscritas en ayuntamientos, juntas vecinales y mancomunidades de municipios de menos de 20.000 habitantes de la provincia de León. La dotación presupuestaria que la Diputación ha destinado a esta campaña ha sido de 70.500 euros: 68.000 para ayuntamientos, 2.000 para mancomunidades y 2.500 para entidades locales.

## BALONCESTO / LEB ORO LA PRIORIDAD AHORA ES REFORZAR EL JUEGO INTERIOR



Manny Quezada vuelve a la disciplina de Baloncesto León.

## Baloncesto León ya puede contar de nuevo con Manny Quezada

Los próximos compromisos de pretemporada serán ante el Autocid Burgos, en La Bañeza, y en Sarriá (Lugo) ante el Leche Río Breogán

### Fernando Pollán

A la espera de apuntalar el juego interior con la llegada de algún refuerzo, la plantilla de Baloncesto León está prácticamente cerrada tras la llegada a León el 31 de agosto de un viejo conocido de la afición leonesa: el base dominicano Manny Quezada.

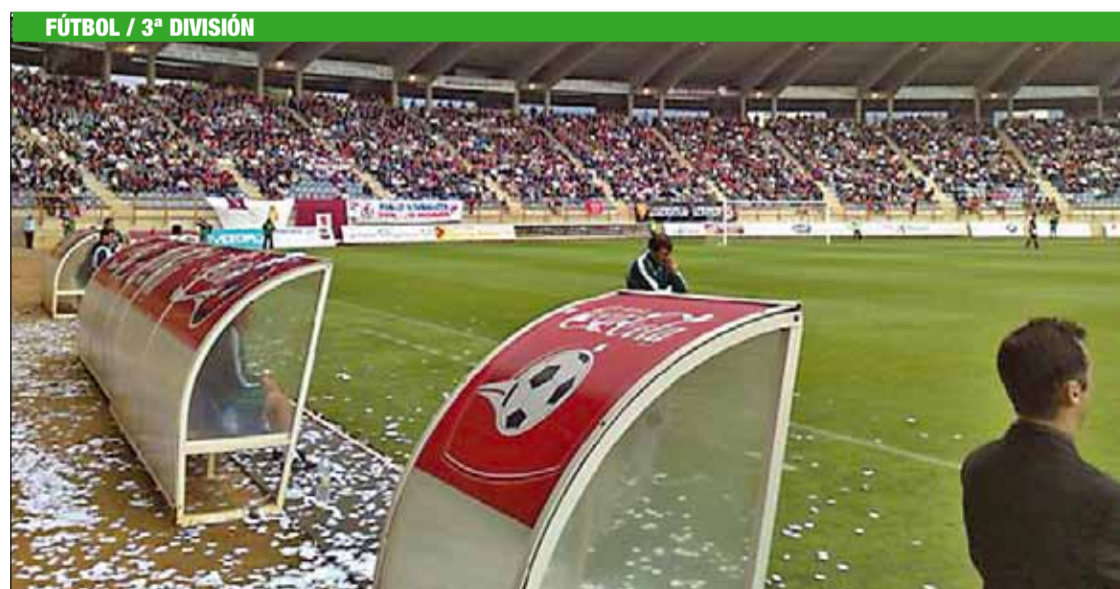
Quezada fue una de las piezas claves de la buena campaña realizada por el conjunto de Javier De Grado la pasada temporada, y uno de los jugadores más destacados de la Liga LEB Oro. Todo esto unido a la situación econó-

mica por la que pasa el equipo leonés, hacía pensar que Manny cambiaría de aires. Pero el buen hacer, una vez más, del presidente Joaquín Rodríguez, ha obrado el 'milagro', y Manny Quezada volverá a llevar el timón del equipo junto a Juanjo Bernabé.

En lo meramente deportivo, Baloncesto León disputó el 28 de agosto su primer partido de pretemporada en Astorga, teniendo como rival al Palencia Baloncesto. El conjunto leonés, pese a no contar prácticamente con hombres 'grandes' para el juego inte-

rior, consiguió imponerse al conjunto palentino por 81-77, destacando a título individual Franco Rocchia, máximo anotador del conjunto leonés con 15 puntos, y que parece estar plenamente recuperado de la lesión que le tuvo parado gran parte de la pasada temporada.

Los próximos compromisos de pretemporada de Baloncesto León tendrán lugar el viernes 2 de septiembre en La Bañeza, ante el Autocid Burgos, y el sábado 3 de septiembre en Sarriá (Lugo), ante el Leche Río Breogán.



### FÚTBOL / 3ª DIVISIÓN

## La Cultural quiere 'enganchar' de nuevo a los más jóvenes

Desde el seno de la Cultural y Deportiva Leonesa se quiere aprovechar el buen inicio de temporada del equipo (1-4 a la Ponferradina B en la primera jornada de Liga) para intentar 'enganchar' a los más jóvenes y que el buen ambiente vuelva al 'Reino de León'. Para ello, desde el club se ha emitido un comunicado en el que invitan a todos los jóvenes jugadores de los equipos de la ciudad y de la provincia, y a todos los aficionados al fútbol en general, menores de 14 años en todo caso, para que acudan a ver los partidos de la Cultural sin coste alguno.

### EN BREVE

#### NATACIÓN



El público navegó abarrotó la línea de meta.

## La Venatoria conquista cuatro oros en el 'Descenso a nado de la Ría de Navia'

La Venatoria participó el 14 de agosto en la LIV edición del 'Descenso a nado de la Ría de Navia', una de las pruebas en aguas abiertas con más prestigio en España. Tomaron parte en la prueba más de 600 participantes, entre ellos los 16 representantes de La Venatoria, que conquistaron 4 medallas de oro: María Martín en 3.000 m. (+ 35 años), Inés Alonso en 3.000 m. (+ 40 años), César Ortigueira en 3.000 m. (Menores A) y Pablo García en 1.100 m. (+ 60 años).

#### ATLETISMO / I COPA DIPUTACIÓN DE LEÓN



Participantes en la línea de salida de la 'IX Carrera de La Alubia'.

## Manuel Rabanal aumenta su ventaja tras vencer en Laguna de Negrillos

el 27 de agosto tuvo lugar la 'IX Carrera de La Alubia' de Laguna de Negrillos, undécima prueba puntuable del calendario de la 'I Copa de Carreras Populares Diputación de León'. El ganador en categoría masculina fue Manuel Rabanal, que sigue al frente de la clasificación general. La próxima carrera de la I Copa Diputación se disputa el sábado 3 de septiembre en Valencia de Don Juan.

#### FÚTBOL BASE



Participantes en el campus de fútbol del Ayto. de Villaquilambre.

## Villaquilambre acerca el fútbol a los más pequeños con la categoría 'Chupetín'

La Escuela de Fútbol de Villaquilambre, que pone en marcha el Club Deportivo Juventud Villaquilambre, con la colaboración del Ayuntamiento, comienza su actividad de esta temporada con una novedosa iniciativa: la creación de una nueva categoría denominada 'Chupetín', para niños y niñas menores de 7 años, que entrenarán los viernes, a partir del 30 de septiembre, de 17.15 a 18.45 horas.





**H-R**  
**Cuca la Vaina**  
Castrillo de los Polvazares  
Especialidad en **COCIDO MARAGATO** y cocina regional.  
Comedores privados  
Reservas 987 69 10 34 / 987 69 10 78  
C/ Jardín, s/n • Castrillo de los Polvazares (León)  
[www.cucalavaina.com](http://www.cucalavaina.com)  
[cuca.la.vaina@terra.es](mailto:cuca.la.vaina@terra.es)




**cervecería**  
**MOLINO VERDE**  
viernes y sábados  
**Burguer 2,50€**  
**Baguette 2,50€**  
**Sandwich 3,00€**  
**Tu cerveza Mahou 1,30€**  
C/ Fray Luis de León, 20  
Tel. 987 20 86 98



Bar-Restaurante  
**"Bodega Coyanza"**  
Valencia de Don Juan  
**Terraza exterior frente al castillo**  
Camino del Verguel, 7  
Reservas: 987 75 23 27



**Restaurante La Ajaja**  
Especialidad en anchoas y boquerones de Cantabria  
**Nueva carta de raciones y picoteo**  
Desayunos desde las 09:00 horas  
Menú diario 10 euros  
**Menú degustación de mercado**  
San Vicente Mártir, 10 - León (Al lado del Instituto Padre Isla)  
Teléfonos 987 20 31 62 / 654 711 775  
Avda. Facultad de Veterinaria  
Cerca de Clínica San Francisco e Instituto Padre Isla



**LA COCINA DE**  
*Marta Mateos*  
**Gazpacho andaluz**  
No puede faltar el gazpacho andaluz ahora, cuando en los campos abundan los tomates maduros. Es un plato típico plato y frío del verano, refrescante, vitamínico y andaluz.  
**Ingredientes:**  
1 kg. tomates. / 1 pepino. / 1 pimiento verde (también puede ser rojo) / 1 diente de ajo. / 1/4 de cebolla. / 1/2 l. de aceite de oliva. / Vinagre. / Sal.  
**Preparación:**  
En un vaso para batir o triturar añadimos todos los ingredientes: los tomates pelados y troceados, el pepino pelado, el pimiento, el ajo, la cebolla, un chorreón de vinagre de vino de jerez, sal al gusto, y aceite.  
Batimos todo hasta que nos que bien licuado. Podemos añadir un poco de agua fría si vemos que queda muy espeso. Lo pasamos por un chino, para licuarlo aun más ...y listo para tomar o reservar en la nevera. Se puede servir en vaso para beber o bien en plato o cuenco, donde cabe migar pan o poner unas uvas.  
**Recomendación:**  
El gazpacho tradicional lleva pan duro en agua, escurrido y se suele añadir con todo lo anterior. Da otra textura y muy buen sabor. Para que no nos repita el gazpacho, al ajo le quitamos el corazón, dejamos un poco de cascara de pepino y le quitamos la parte de las pepitas.  
**Marta Mateos**, es responsable de cocina de **Los Cenadores de La Cepeda**. Camping Reino de León. Villamejil. Teléfono 987605258.

**Sugerencias**



**Verano en el Café-Copa El Rincón del Búho**  
El Café-Copa El Rincón del Búho, un café acogedor que ofrece un ambiente tranquilo en el centro de León y que abre de lunes a sábado a partir de las 15:30 horas, llega este verano con su terraza. Magnífica y tranquila terraza de verano donde disfrutar de batidos y sorbetes, helados para comer allí o para llevar con variedades de fresa, vainilla, galleta, cheesecake, además de sus siempre apetecibles cafés e infusiones especiales, atractivos y gustosos cócteles y su gran selección de bebidas.  
Y hay más, de lunes a jueves durante los meses de julio y agosto, benefícate de un 20% de descuento en tus consumiciones en bebida. \*Descuento aplicado sobre importe de bebidas y superior a 10 euros (excepto en vinos).  
**Prueba el nuevo Cocktail de verano Agua marina**  
C/ Regidores, 5 - 24003 León (Barrio Húmedo) Al lado de la Bodega Regia  
Tel. 987 200 902 - [www.regialeon.com](http://www.regialeon.com)

**El Menú 20.11 de Paradores**  
**Menú de verano**

**Parador de San Marcos**  
UN ENTRETENIMIENTO DE AQUÍ  
• Pimientos de Fresno con su Aliño de Aceite de Oliva Virgen Extra  
GUISADOS TRADICIONALES  
• Sopa Fría de tomate de Mansilla de las Mulas con Queso Fresco de Cabra de Ambasmestas  
DE LA RUTA DE LA PLATA  
• Ventresca de Bonito al Horno con Miga de Pan sobre Cebolleta del Páramo Leonés  
EL DULCE  
• Frutas Naturales con Sorbete de Pera Conferencia

  
Precio: 20,11 euros

**Parador de Villafranca**  
UN ENTRETENIMIENTO DE AQUÍ  
• Lacón Gallego con su Ajada  
GUISADOS TRADICIONALES  
• Gazpacho de Tomate de la Huerta de Corullón con su Acompañamiento de Hortalizas o,  
• Ensalada de Vegetales de Hoja con Queso de Ambasmestas y Nueces del Bierzo  
DEL RÍO  
• Truchas Fritas de San Fiz con Jamón de Guijuelo y Pisto Berciano  
EL DULCE  
• Dulce de Cerezas del Bierzo

**Guía de Bares y restaurantes**

**Cervecería El Molino Verde**  
C/ Fray Luis de León, 20. Tel. 987 20 86 98.  
Viernes y sábados: Burguer, 2,50 euros. Baguette, 2,50 euros. Sandwich, 3 euros. Tu cerveza Mahou, 1,30 euros.

**Bodega-Restaurante El Viejo Galeón**  
Valencia de Don Juan. Tel. 987 68 63 35.  
Cocedero de mariscos, asador, parrilla, sidrería.

**Hostal-Restaurante Patricia**  
Plaza Eliseo Ortiz, 3. Valencia de Don Juan. Tel. 987 75 22 59. Comida casera y menú del día. Comidas y cenas para grupos. Comida cubana por encargo.

**Cafetería Skorprios**  
Avda. Alcalde Miguel Castaño, 64, Tel. 987 200 067.  
Especialidad en tapas variadas, raciones y platos combinados.

**Restaurante La Esponja**  
Plaza del Cid, 18 -León. Tel. 987 237 504. Comidas y bebidas.

**Confitería-Cafetería Asturcón**  
Avda. de la Constitución, 62. Sahagún. Tel. 987 78 03 43. Elaboración propia. Servicio de Cafetería y terraza.

**Bar Blanca**  
Gordaliza del Pino. Tel. 987 78 42 25.  
Tapas variadas. Raciones variadas. Comidas y cenas por encargo.

Para anunciarse en esta sección llame al teléfono 987 344 332. Precio por anuncio 6 €/semana.



**EL ENCANTO DE RINCONES ESCONDIDOS**



Porque cada uno de los Paradores está ubicado en un enclave singular, donde lo clásico y moderno se unen para darte lo que necesitas. Tu comodidad es lo más importante, por eso, también cuidamos la gastronomía y proponemos todo tipo de experiencias para tu diversión. Para que nunca olvides tus estancias en Paradores.

[www.parador.es](http://www.parador.es) 902 54 79 79 o en tu Agencia de Viajes













**+**

# DESCARGAS

A PARTIR DEL 2 DE SEPTIEMBRE

## 1.239 CABINAS DE DUCHA

Al. 194 x an. 80 x fon. 80 cm. Perfiles en aluminio acabado mate. Fondos en cristal de seguridad color verde agua. Fijos y puertas correderas en cristal de seguridad transparente de 5 mm. Plato de ducha acrílico reforzado. (505283)

CRISTAL DE SEGURIDAD

**149€**



## 1.299 HIDROLIMPIADORAS 1.700 W + KIT DE RIEGO

Presión 120 bares. Caudal 320 L. Incluye pistola, lanza, boquilla rotativa, manguera de presión 6 m. Depósito de detergente. (204499)

**KÄRCHER**



DE REGALO KIT DE RIEGO

**159€**

## 1.271 CALENTADORES BUTANO

11L/min. Modulación hidráulica. Selector de potencia y temperatura. Sin llama piloto. Encendido electrónico instantáneo por baterías. Incluye accesorios hidráulicos, tubo de gas y baterías. (505507)

COINTRA  
INTERCAMBIADOR DE CALOR  
GARANTÍA 3 AÑOS



**149€**

## 2.188 EMISORES SECOS 900 W

En aluminio inyectado. Termostato con pantalla digital. Soportes para fijación en pared incluidos. (806734)

FABRICADO EN ESPAÑA

**79€**



## 633 INSERTS 14 KW

De fundición. Doble combustión por convección natural. Dispone de 2 turbinas coaxiales controladas por termostato y regulador de velocidad dos posiciones. Con cristal vitrocerámico de 4 mm. Medidas: Al. 70 x an. 62 x fon. 43 cm. Peso 113 Kg. (505507)

**375€**

## 26.613 m<sup>2</sup> DE SUELO ESTRATIFICADO AC4

Soporte HDF. Color roble. (302806)

el m<sup>2</sup>

**4€95**



1.239 cabinas, 1.299 hidrolimpiadoras, 1.271 calentadores, 633 inserts, 2.188 emisores y 26.613 m<sup>2</sup> de estratificado en el conjunto de Brico Depôt. Cantidades limitadas a 40 cabinas, 114 hidrolimpiadoras, 60 calentadores, 15 inserts, 100 emisores y 1.190 m<sup>2</sup> de estratificado en tu tienda a partir del 2 de septiembre de 2011.

Todos nuestros precios incluyen el IVA. Nuestros precios son válidos del 2 al 29 de septiembre de 2011.

**BRICO DEPÔT**  
PRECIOS BAJOS TODOS LOS DÍAS

### VALDELAFUENTE LEÓN

ALTO DEL PORTILLO  
N-601, Km. 322

TEL. 987 26 99 43 FAX 987 26 99 87  
De lunes a sábado 9h - 21h sin interrupción.  
[www.bricodepot.es](http://www.bricodepot.es)

A KINGFISHER GROUP COMPANY

